



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN  
DIDÁCTICA DE IDIOMAS EXTRANJEROS**

**Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés  
en una universidad de Lima, 2023**

**TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:  
Maestra en Didáctica en Idioma Extranjero**

**AUTORA:**

Gomez Villar, Bertha Orfelinda ([orcid.org/0009-0009-5053-9817](https://orcid.org/0009-0009-5053-9817))

**ASESORES:**

Dr. Ocaña Fernandez, Yolvi Javier ([orcid.org/0000-0002-2566-6875](https://orcid.org/0000-0002-2566-6875))

Dr. Cuba Carbajal, Nestor ([orcid.org/0000-0002-7767-3751](https://orcid.org/0000-0002-7767-3751))

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Educación Intercultural

**LÍNEA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA:**

Apoyo a la reducción de brechas y carencias en la educación en todos sus niveles

LIMA – PERÚ  
2023

### **Dedicatoria**

A mi madre y a mi hijo Hans por su amor, comprensión y apoyo incondicional en todo lo que me propongo. Ellos son mi motor y motivo de superación para seguir adelante en mis metas trazadas. A mi padre Saturnino quién fue mi ejemplo a seguir, por su tenacidad y lucha en la vida. Gracias a sus palabras y consejos que llevo en mi corazón sigo creciendo profesionalmente.

## **Agradecimiento**

A Dios por ayudarme, dirigirme y darme fortaleza para cumplir esta meta trazada.

A mi madre y a mi hijo Hans por su amor, comprensión y apoyo único durante mi formación académica en la maestría.

Al Dr Yolvi Ocaña y Dr Néstor Cuba por su asesoramiento en el desarrollo de mi trabajo de investigación para finalizarlo de manera satisfactoria.



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS**

**Declaratoria de Autenticidad del Asesor**

Yo, OCAÑA FERNANDEZ YOLVI JAVIER, docente de la ESCUELA DE POSGRADO MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - LIMA NORTE, asesor de Tesis titulada: "Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima,2023.", cuyo autor es GOMEZ VILLAR BERTHA ORFELINDA, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 17.00%, verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin, el cual ha sido realizado sin filtros, ni exclusiones.

He revisado dicho reporte y concluyo que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la Tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

En tal sentido, asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

LIMA, 12 de Agosto del 2023

Apellidos y Nombres del Asesor:	Firma
OCAÑA FERNANDEZ YOLVI JAVIER DNI: 40043433 ORCID: 0000-0002-2566-6875	Firmado electrónicamente por: YOCANAF el 12-08- 2023 22:58:41

Código documento Trilce: TRI - 0648466



**ESCUELA DE POSGRADO  
MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS**

**Declaratoria de Originalidad del Autor**

Yo, GOMEZ VILLAR BERTHA ORFELINDA estudiante de la ESCUELA DE POSGRADO MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - LIMA NORTE, declaro bajo juramento que todos los datos e información que acompañan la Tesis titulada: "Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima,2023.", es de mi autoría, por lo tanto, declaro que la Tesis:

1. No ha sido plagiada ni total, ni parcialmente.
2. He mencionado todas las fuentes empleadas, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes.
3. No ha sido publicada, ni presentada anteriormente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
4. Los datos presentados en los resultados no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de la información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

Nombres y Apellidos	Firma
BERTHA ORFELINDA GOMEZ VILLAR DNI: 40633110 ORCID: 0009-0009-5053-9817	Firmado electrónicamente por: BGOMEZVI el 06-08- 2023 10:34:07

Código documento Trilce: TRI - 0643280

## Índice de contenidos

	Pág.
Carátula	i
Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Declaratoria de autenticidad del asesor	iv
Declaratoria de originalidad del autor	v
Índice de contenido	vi
Índice de tablas	vii
Índice de figuras	viii
Resumen	ix
Abstract	x
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	5
III. METODOLOGÍA	17
3.1. Tipo y diseño de investigación	17
3.2. Variables y operacionalización	18
3.3. Población, muestra y muestreo	18
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	20
3.5. Procedimientos	22
3.6. Método de análisis de datos	22
3.7. Aspectos éticos	23
IV. RESULTADOS	24
V. DISCUSIÓN	35
VI. CONCLUSIONES	41
VII. RECOMENDACIONES	43
REFERENCIAS	45
ANEXOS	52

## Índice de tablas

Tabla 1	Validez de los instrumentos por juicio de expertos	20
Tabla 2	Confiabilidad Alpha de Cronbach	21
Tabla 3	Niveles del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima,2023	24
Tabla 4	Niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima,2023	25
Tabla 5	Niveles de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima	26
Tabla 6	Niveles de las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima,2023	27
Tabla 7	Resultados estadísticos de la prueba de normalidad	28
Tabla 8	Resultados de prueba de ajustes de los modelos	30
Tabla 9	Prueba de bondad de ajuste entre las variables	31
Tabla 10	Estimaciones de parámetros de la variable y sus dimensiones	32
Tabla 11	Prueba Pseudo R cuadrado de las variables en referencia	33

## Índice de figuras

Figura 1	Niveles del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima,2023	24
Figura 2	Niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.2023	25
Figura 3	Niveles de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima,2023	26
Figura 4	Niveles de las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima,2023	27

## Resumen

La presente investigación tiene como objetivo determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023, es una investigación de tipo básica, de enfoque cuantitativo, nivel correlacional causal, diseño no experimental de corte transversal, la muestra de estudio fue de 193 estudiantes universitarios. Para la recolección de datos se emplearon dos cuestionarios, uno acerca del aprendizaje colaborativo y el otro sobre la expresión oral del idioma inglés, ambos instrumentos presentaron validez por juicio de expertos declarando la suficiencia y la prueba de confiabilidad con resultados de niveles altos. Asimismo, para procesar los datos se utilizó estadística descriptiva con presentación de tablas y figuras porcentuales, así como la estadística inferencial para la contrastación de las hipótesis. Los resultados demostraron un coeficiente de Nagelkerke de 27% que indica la dependencia de la expresión oral del idioma inglés con el aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023. Se concluye que existe incidencia de un 27% del aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes universitarios, con un nivel de correlación directa  $p=0.000$ .

*Palabras clave:* Aprendizaje, colaborativo, expresión, oral, inglés.

## **Abstract**

The objective of this research is to determine how collaborative learning affects the oral expression of the English language at a university in Lima, 2023, it is a research of basic type, of quantitative approach, causal correlational level, non-experimental cross-sectional design, the study sample was 193 university students. For the data collection, two questionnaires were used, one about collaborative learning and the other about the oral expression of the English language, both instruments presented validity by expert judgment, declaring the sufficiency and the reliability test with results of high levels. Likewise, to process the data, descriptive statistics were produced with presentation of tables and percentage figures, as well as inferential statistics for the contrasting of the hypotheses. The results show a Nagelkerke coefficient of 27% that indicates the dependence of the oral expression of the English language with collaborative learning in the students of a University of Lima, 2023. It is concluded that there is an incidence of 27% of collaborative learning in the Oral expression of the English language in university students, with a level of direct connection  $p=0.000$ .

*Keywords:* Learning, collaborative, expression, oral, english.

## **I. INTRODUCCIÓN**

El mundo experimenta una serie de cambios que no solo se relacionan con la era tecnológica, sino también con el manejo de idiomas, teniendo en cuenta que es un mundo globalizado, es necesario que las personas tengan una comunicación efectiva, por lo tanto, ser bilingüe o poliglota es algo a esperarse; además esta habilidad en la comunicación fortalece el desarrollo personal, académico y laboral de las personas (Romero y Chávez, 2021). En una de sus últimas publicaciones el *Journal of Spanish Language Teaching* señala la interacción entre estudiantes universitarios de habla hispana que acuden para intercambios culturales que se enriquece debido a la motivación y actitud por aprender otro idioma, lo cual resulta altamente positivo para los estudiantes que forman parte de este proceso (López & Moler, 2023).

En Latinoamérica, existe una grave incongruencia, el marco político establece estándares altos de dominio del idioma inglés considerándolos en niveles intermedio y avanzado (B2 y C2) de acuerdo al Marco Común Europeo; sin embargo, la capacitación que reciben los docentes no presenta la calidad requerida para llegar al cumplimiento de estos niveles lo que da como producto un minúsculo grado de competitividad en el desenvolvimiento del idioma por parte de los docentes. Por esta razón, a pesar de los esfuerzos realizados, ningún país latinoamericano se ubica dentro de la línea de dominio del inglés muy alto, siendo Argentina el país que se ubica en la parte final de la lista de dominio eficiente (Cronquist & Frizsbein, 2018).

En el Perú, una verdadera educación bilingüe no es del todo posible, aquellos profesionales o técnicos que hayan logrado un nivel adecuado de inglés han tenido que hacerlo por su propio interés, medios y con una inversión significativa. Lamentablemente el habitante o profesional que no cuenta con una solvencia económica buena no puede costearse los cursos de inglés que duran dos a tres años, teniendo en cuenta que los institutos de prestigio son aún más inaccesibles (Flores y Campana, 2022). El Ministerio de Educación ha emprendido una nueva política de inglés que considera ampliar las horas de enseñanza en las universidades, en las instituciones educativas básicas regular y las de jornada

escolar completa, así como plantear desafíos en la preparación de los educadores de la segunda lengua (Minedu, 2022).

En el ámbito local las universidades de nuestra provincia, muestran una realidad desmoralizadora en relación a la enseñanza del habla inglesa; aunque es verdad que en estos tiempos actuales se ha tomado un alto realce a los centros de idiomas universitarios, los resultados no han sido determinantes, no se ha visto la aplicación de estrategias innovadoras, al contrario ha sido visible la ineficacia en la enseñanza debido a las pocas competencias de los docentes de idiomas; la cátedra se ha centrado en la gramática y la escritura dejando totalmente de lado la expresión oral (Torres, Brito y Villanueva, 2021).

Son mínimas las estrategias de aprendizaje cooperativo utilizadas para desarrollar con eficacia la locución oral de la lengua inglesa, hasta la actualidad se muestran sesiones tradicionales con alto contenido de escritura (writing) y poco desarrollo de expresión oral (speaking), escucha (listening) y lectura (reading) (Soler, Jiménez y Gonzáles, 2022), por esta razón el resultado es que los estudiantes no se encuentran en la capacidad de establecer diálogo espontáneo en el idioma inglés, resultando poco productivo para su aplicación y dejando en evidencia que existen deficiencias en la enseñanza.

De no cambiar la situación respecto al uso de estrategias que dinamicen la instrucción de la lengua inglesa, principalmente en la expresión oral, se seguirá formando estudiantes con deficiencias en las habilidades de expresarse verbalmente con un manejo del discurso de nivel bajo, con una pronunciación que carece de consistencia, claridad y entendimiento resultando una comunicación poco comprensible y poco aceptable para el nivel laboral o para su aplicación a nivel superior, lo que se convierte en un problema constante para el fortalecimiento de la locución oral en otra lengua.

El aprendizaje colaborativo y sus estrategias se convierten en una alternativa para mejorar el desarrollo de la expresión, teniendo en cuenta que facilita la interacción de los estudiantes y señalando que ya se han puesto en marcha políticas centradas en el incremento de horas para la enseñanza del inglés (Torres, Brito y Villanueva, 2021), las cuales se puede implementar actividades con la utilización de los instrumentos digitales que dinamizan el aprendizaje colaborativo,

de esta manera se brindarán mayores oportunidades tanto para el docente en su papel de guía como para los estudiantes dentro de su formación.

Por todo lo manifestado, se ejecuta la siguiente interrogante como problema general ¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023? Igualmente se han propuestos los sucesivos problemas específicos: cómo primer problema específico ¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023?; cómo segundo problema específico ¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?; como tercer problema específico ¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023? y como cuarto problema específico ¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?

La justificación teórica se sustenta en la presentación de la fundamentación científica, desde sus antecedentes de investigaciones previas que tienen valor y son de vital importancia por su veracidad y pertinencia científica hasta la sustentación de teorías, definiciones y dimensiones de cada una de las variables, con lo que se puede comprender mejor la situación problemática y que a la vez será de utilidad para la discusión, logrando sustentar los resultados encontrados en las diferentes investigaciones que se ha ejecutado.

La justificación metodológica se enfoca en el hecho de presentar herramientas de recaudación de información, realizados cuidadosamente y direccionados de acuerdo a las teorías o enfoques actuales de investigaciones recientes que ayudan a otros estudios científicos a adaptarlo presentando su validez (por juicio de expertos) y alta confiabilidad, guardando relación con las variables de estudio y midiendo con eficacia cada dimensión de la variable; de esta manera se convierten en un aporte para las futuras investigaciones, como un punto de origen.

La justificación práctica se respalda en el trabajo realizado con las encuestas, denominado trabajo de campo, el cual permite indagar respecto al aprendizaje cooperativo y la forma en la que incide en la elocución oral de la lengua inglesa,

teniendo en cuenta que involucra la interdependencia positiva, la responsabilidad autónoma y de grupo, la interacción cara a cara, las habilidades sociales y la valoración grupal del equipo; a partir de lo hallado se podrán proponer recomendaciones o propuestas de intervención educativa que permitan mejorar los niveles.

Asimismo, se plantea como objetivo general: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023 y en cuanto a los objetivos específicos: cómo primer objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023; cómo segundo objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023; como tercer objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023 y como cuarto objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

Por lo tanto, se presenta la conjetura general: El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023. Por ello, las conjeturas específicas primera: El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023; segunda: El aprendizaje colaborativo incide significativamente en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023; tercera: El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023 y cuarta: El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

## II. MARCO TEÓRICO

Dentro del contexto mundial, Ehsan, Homayouni & Pegah (2020) en Irán, investigaron con la meta de determinar el impacto del aprendizaje colaborativo en el desenvolvimiento de la producción verbal del habla inglesa de los aprendices universitarios, para lo cual llevaron a cabo un estudio pre experimental, enfoque cuantitativo. Los resultados demostraron que al aplicar estrategias de aprendizaje colaborativo se alcanzó un efecto positivo y significativo en la fluidez oral como parte de la producción verbal ( $r=0.788$  y  $p=0.000$ ). Se concluye que los aspectos más relevantes para el éxito del aprendizaje colaborativo fueron las actividades planteadas basadas en la interacción cara a cara (48%), en la responsabilidad personal y grupal de los aprendices (32%) y en la aplicación de habilidades sociales (20%).

Por su parte, López (2021) en Ecuador tuvo como objetivo aplicar estrategias de aprendizaje colaborativo para mejorar el desenvolvimiento de la fluidez del habla inglesa en estudiantes universitarios, fue una indagación cuasi experimental. Se halló que aplicar estrategias colaborativas permite que la fluidez oral de los estudiantes mejore en el 59%, esto se debe a la interacción entre unos y otros miembros del equipo. Se concluyó que, para desarrollar la fluidez del idioma inglés, es necesario implementar actividades en las que se involucren todos los estudiantes de forma colaborativa.

Moyota, Porras y Rodríguez (2021) en Ecuador, plantearon determinar la incidencia del aprendizaje colaborativo en la elocución oral de la lengua inglesa en ámbitos virtuales en aprendices del Politécnico de Chimborazo, se llevó a cabo un análisis de planteamiento mixto, con diseño correlacional causal. Los resultados señalaron que se hallaron correlación positiva moderada ( $r=0.4502$  y  $p=0.000$ ) con el aprendizaje colaborativo y la producción verbal de la segunda lengua. Se concluye que cuando más actividades de aprendizaje colaborativo se realicen (interacción cara a cara, asignación de roles en equipo, etc.) mayor será el rendimiento oral de la lengua inglesa.

Jiménez (2020) en Colombia, investigó con el propósito de determinar el vínculo con las tácticas del aprendizaje colaborativo y la elocución oral del habla

inglesa en aprendices de una entidad de Medellín, se planteó una investigación de nivel correlacional, enfoque mixto, diseño no experimental; los resultados presentaron un nivel moderado (66%) de aplicación de las estrategias de aprendizaje colaborativo y un nivel regular de desenvolvimiento de la elocución oral, en cuanto a la correlación esta se presentó positiva y significativa ( $r=0.561$  y  $p=0.000$ ). Se concluye que cuando se aplican estrategias de aprendizaje colaborativo eficientemente se incrementa la elocución oral de manera óptima.

Guerra, Rodríguez y Artiles (2019) en España, realizaron una indagación con el propósito de comprender la captación de los aprendices universitarios sobre las Tácticas colaborativas mediante sus dimensiones: interdependencia positiva, interacción cara a cara, habilidades sociales y procesamiento grupal y autónomo en una universidad española; se ejecutó un análisis pre experimental con planteamiento cuantitativo. De acuerdo a los resultados hallados la dimensión más valorada por los estudiantes en cuanto al aprendizaje colaborativo son las habilidades sociales con un 99%, sucesivo del procesamiento grupal y autónomo (97%), interacción cara a cara (91%) y la interdependencia positiva (89%). Se concluye que los estudiantes valoran la interacción con los compañeros y esto les permite compartir experiencias colectivas que ayudan en la construcción del aprendizaje.

Dentro del contexto nacional, Calla (2022) en la ciudad de Piura consideró como meta definir la relación de las tácticas de aprendizaje colaborativo y la elocución oral de la lengua inglesa en una universidad privada, se trabajó un planteamiento cuantitativo aplicado a un diseño no experimental de nivel correlacional causal. Los resultados dejaron en evidencia un bajo nivel de desarrollo de las tácticas de aprendizaje colaborativo y un mínimo desenvolvimiento de la elocución oral de la lengua inglesa, además se halló correlación baja y significativa ( $r=0.345$  y  $p=0.000$ ) entre las variables. Se concluye que cuando las tácticas de aprendizaje cooperativo no se aplican en el aula, entonces el desenvolvimiento de la elocución oral tendrá menor oportunidad de desarrollarse.

Sánchez (2022) en Trujillo, tuvo por propósito determinar la relación del aprendizaje colaborativo y la elocución verbal en aprendices de la segunda lengua de una universidad americana, fue una investigación de planteamiento descriptivo

explicativo y de diseño no experimental de corte transversal. Las evidencias demostraron que el aprendizaje colaborativo y la elocución oral se relacionan positiva y significativamente ( $r=0.781$  y  $p=0.000$ ), así se concluyó que los estudiantes consideran positivo trabajar de forma colaborativa, esto les permite aprender mutuamente.

Vilcañaupa (2022) en la ciudad de Satipo, consideró como propósito diagnosticar la intervención del aprendizaje colaborativo en la elocución verbal del habla inglesa en su dimensión comunicación, en una institución educativa de Satipo, fue un análisis de forma esencial, de planteamiento cuantitativo y nivel descriptivo correlacional, diseño no experimental. Las evidencias manifiestan una correlación alta y significativa ( $r=0.737$  y  $p = 0,000$ ) entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral, siendo también resaltante la incidencia del aprendizaje colaborativo en un 33% sobre la comunicación del idioma inglés, por lo tanto, se concluye que a mayor uso del aprendizaje colaborativo mayores ventajas en el desenvolvimiento de la elocución verbal del habla inglesa basándose con la interacción cara a cara, la interdependencia positiva y las habilidades sociales.

Arcaya (2019) en Tacna, tuvo como objetivo determinar el dominio del aprendizaje colaborativo en el aprendizaje de la segunda lengua de alumnos universitarios de educación en la especialidad del idioma inglés, se trabajó un análisis básico, no experimental de corte transversal. Las evidencias demostraron que el aprendizaje colaborativo influye positiva y significativamente en el aprendizaje de los alumnos, destacándose la incidencia del 39% en la dimensión de pronunciación. Se concluye que cuando más se desarrolle el aprendizaje colaborativo más efectos positivos se producirán en el aprendizaje de la pronunciación del habla inglesa.

Calvo (2019) en la ciudad de Trujillo, realizó una investigación con la intención de señalar la efectividad del aprendizaje colaborativo como una táctica para mejorar la producción verbal de los aprendices de inglés de la Universidad Privada del Norte, para lo cual llevaron a cabo un análisis de planteamiento cuantitativo, diseño no experimental, nivel correlacional causal. La estadística señala que al aplicar el aprendizaje cooperativo aumentó la producción gramatical y de palabras expresadas a través del vocabulario en un 17% ubicando a los estudiantes en un

buen nivel. Se concluye que existe una gran diferencia entre el aprendizaje inicial de los aprendices y el aprendizaje a partir de la intervención mejorando significativamente.

En la ciudad de Trujillo, Manrique (2018) investigó con el objetivo de diagnosticar los efectos que producen las tácticas de aprendizaje colaborativo en el desarrollo de la expresión oral del inglés, fue una observación de planteamiento cuantitativo, el diseño fue pre experimental. Se demostró que la evaluación inicial (pre test) presentó un bajo grado para la elocución verbal (68%); posteriormente en la estimación final se contempló que el nivel mejoró por producto de la aplicación de la sugerencia experimental enfocada en tácticas de aprendizaje colaborativo. En conclusión, se comprobó que las habilidades de aprendizaje colaborativo tienen consecuencias positivas significativamente para el desenvolvimiento en la elocución verbal del habla inglesa.

Conociendo los diversos antecedentes, es fundamental sustentar las bases teóricas del aprendizaje cooperativo teniendo en cuentas los diferentes enfoques que se presentan; así desde el enfoque relacionista se le vincula con las estrategias instruccionales que vienen a ser métodos, técnicas, acciones, procedimientos, etc. que los docentes y los estudiantes organizan de manera conjunta para la consecución de las metas durante el proceso de la enseñanza aprendizaje; para el éxito de estas actividades el docente debe tener claro lo que desea lograr y transmitir esta intención a los estudiantes (Azorín, 2018).

El aprendizaje colaborativo es definido Johnson & Johnson (2015) como “el uso de pequeños grupos con el objetivo de que los estudiantes trabajen juntos y maximicen su propio aprendizaje y el de los otros” (p. 184); es decir, se trata de un proceso que se produce cuando el conocimiento se comparte con otros a través de la interacción, este puede ser entre el docente y el estudiante o sólo entre los estudiantes, de esta manera la influencia es de ambas partes a partir del intercambio de ideas, reacciones, pensamientos, emociones, sentimientos, etc. (Johnson & Johnson, 2017). Es así que se establece un espacio de comunicación fluido, pertinente, relevante y claro para alcanzar los fines propuestos siempre bajo un clima de respeto y colaboración, con estudiantes que pueden ser críticos, reflexivos, que pueden tomar decisiones y estructura nuevos aprendizajes.

También se considera que el aprendizaje colaborativo es un procedimiento utilizado en educación, el cual relaciona de forma directa, pequeños grupos, considerando que se desarrollarán actividades de interacción, trabajo mutuo, tareas comunes, intercambio de información, etc., por ello, al ser pequeños grupos se logrará la integración de una forma más rápida y esto permitirá que se resuelvan los problemas o se intercambien experiencias para hallar soluciones a través de un consenso, destacando la solución porque fue tomada con la aceptación de todos los miembros del equipo (Zhang, 2018).

Las dimensiones del aprendizaje cooperativo son cinco, algunos autores, tales como Johnson & Johnson (2017) lo consideran como elementos de la estructura del aprendizaje cooperativo:

La primera dimensión es la interdependencia positiva, definida por Johnson & Johnson (2015) como “una característica que pone de manifiesto el momento en que los integrantes del grupo sienten que están vinculados con los demás” (p. 185). Se usa para detallar circunstancias en las que los diferentes aprendizajes que componen el grupo están en relación a lo que hace cada integrante del equipo. Al respecto Liebech (2021) indica que existe un vínculo entre la interdependencia positiva y la cooperación, ambas fundamentales para el logro de metas grupales, teniendo en cuenta que los participantes se involucren y participen efectivamente en las actividades planteadas. El conflicto cognitivo dentro de la interdependencia positiva se da cuando mayores opiniones hay, cuando más ideas surgen y estas son diferentes o incompatibles, entonces ante la disyuntiva de construir el aprendizaje se da paso al razonamiento, la negociación y la aprobación para la toma de decisiones (Avendaño, Gamboa y Prada, 2021).

Los indicadores de la interdependencia positiva son: la actitud empática, para tener la capacidad de entender a cada uno de los miembros del equipo; la propuesta de ideas, para persuadir, proponer, enfatizar y sostener ideas con el fin de hacer un buen trabajo y guiar al grupo, de tal manera que ningún miembro del equipo sienta que no es tomado en cuenta o que su opinión o aporte son poco válidos, esta interdependencia debe ser positiva en todo momento (Johnson & Johnson, 2017).

La segunda dimensión es la responsabilidad individual y equipo, definido por Johnson & Johnson (2015) como “la idea de reciprocidad del esfuerzo, lo que pone la mirada no sólo en el progreso individual sino también en el colectivo” (p. 186). Se trata de que cada estudiante sea responsable de cumplir tanto de forma personal como grupal el compromiso para lograr los objetivos, teniendo en cuenta que habrán diferencias, tiempos diferentes, obstáculos en la toma de decisiones que deberán superarse con esfuerzo individual y con consistencia del equipo poniendo las debilidades y amenazas como señal de inicio para el trabajo en base a fortalezas y oportunidades, siendo el beneficio un aprendizaje con bien común (Guerra, Rodríguez & Artiles, 2019).

Dentro de la dimensión responsabilidad autónoma y de grupo se encuentran los indicadores: Realizar tareas específicas, es decir cumplir con lo propuesto sin perder el enfoque; plantear objetivos comunes, sin intereses personales o pretensiones individuales para destacar dentro del equipo; compromiso con la culminación de tareas, para demostrar responsabilidad de cada participante y realizar la indagación, usando los recursos necesarios para obtener la mejor información; se involucran la responsabilidad personal y la responsabilidad grupal (Fajre, 2018).

Como tercera dimensión interacción cara a cara, se define por Johnson & Johnson (2015) como “contacto presencial entre los miembros del equipo de trabajo, se trata de ayudar, alentar, favorecer y elogiar al compañero (a) que se esfuerza por aprender y que quiere contribuir con el avance del grupo” (p.186). Permite entablar comunicación directa para ayudar, aconsejar, sugerir, etc. a los integrantes del equipo, fomentando el esfuerzo común y sin exigir o intimidar ni mucho menos influenciar negativamente (Dzemidzic, Burner & Johnsen, 2019). Al respecto, Zamani (2016) indica que los aportes individuales de los estudiantes enriquecen al equipo y esto es celebrado por cada miembro, ya que no se miden ni compiten para determinar quien aportó más o menos, siendo el objetivo para todos por igual.

Los indicadores de la dimensión interacción cara a cara son: uso de materiales audiovisuales para la interacción, a través de los cuales se pueden desarrollar actividades más dinámicas; responder preguntas con vocabulario nuevo, permite conocer la forma de expresarse de cada persona, sus expresiones

serán únicas y esto enriquece a los miembros del equipo; preguntar a sus compañeros cuando hay duda, para establecer un clima de confianza en el que surja la interacción de forma natural pero responsable (Dzemidzic, Burner & Johnsen, 2019).

En la cuarta dimensión se encuentran las habilidades sociales, definidas por Johnson & Johnson (2015) como “habilidades que se usan durante el trabajo de grupos de personas que presentan un perfil heterogéneo de intereses, necesidades y capacidades” (p.187). Son llamadas también tácticas cooperativas, socializadores o colaborativas, son de gran utilidad para comunicarse efectivamente, para empatizar, ser asertivo, autorrealizarse y crear un ambiente positivo para el aprendizaje. Es importante señalar que como parte de las habilidades sociales se desarrolla el liderazgo, por ende, cada uno de los participantes será el líder en algún momento (Luque, Pérez y Aguilar, 2021).

Las habilidades sociales se componen de los siguientes indicadores: Cooperación con las responsabilidades del equipo, cada participante tiene un rol, pero este es integrado y se requiere del trabajo conjunto; motivación, para estimular el trabajo con los compañeros de forma dinámica; tolerar las críticas, aceptar que no todo lo que se dice es correcto, es importante reconocer cuando hay mejores ideas, esto beneficia al equipo; mostrar actitud positiva, lo que lleva a mantener relaciones asertivas, de empatía y armonía (Luque, Pérez y Aguilar, 2021).

Finalmente, la quinta dimensión es la evaluación grupal del equipo, definida por Johnson & Johnson (2015) como “el proceso de autorregulación, coevaluación y análisis de las acciones realizadas para cumplir con los objetivos (p. 189). Permita tomar decisiones, considerando cambios en los que todos estén de acuerdo, valorando los aportes de cada uno, precisando que cada cambio es para mejorar y explicando que los errores, debilidades o amenazas deben trabajarse en forma conjunta. La evaluación grupal genera en los estudiantes un sentido crítico del trabajo realizado, no existe temor por evaluar lo que se ha presentado, al contrario, se pone manifiesto todo lo que debe modificarse para bien (García, Traver y Candela, 2019).

Cuando se evalúa el trabajo grupal o del equipo, los principales indicadores son: la reflexión sobre tareas realizadas, tomar conciencia de las responsabilidades

asumidas; asumir errores y buscar enmendarlos, reconocer cuando no se tiene la razón y decirlo al equipo con entereza; asumir el rol de líder, guiar al equipo considerando que todos deben ser escuchados porque el objetivo es común; demostrar interés por el equipo, comprometerse con las metas, las actividades para lograr dichas metas y los tiempos programados; demostrar interés por el equipo, es decir, buscar lo mejor para todos los miembros del equipo, sin actitudes individualistas (Fajre, 2018)

La importancia del aprendizaje cooperativo se fundamenta en los beneficios que alcanza como estrategia educativa, como herramienta pedagógica que responde a diversas necesidades educativas del presente siglo (Azorín, 2018). Este tipo de aprendizaje enseña al trabajo en conjunto de forma organizada, con grupos pequeños y mixtos, a los cuales se les designan actividades académicas, por ello, en el ámbito universitario es importante el intercambio multidisciplinar durante el trabajo colaborativo, ya que se tiene una visión más amplia de un tema visto desde diferentes perspectivas que se comparten para el logro de los objetivos (Juárez, Rasskin y Mendo, 2019; Morsin & Sarwa, 2023).

Las principales características del aprendizaje colaborativo son: existe una tarea para el grupo, la meta es común, los beneficios son iguales, implica trabajar juntos y enfrentar juntos el problema, se requiere del aporte de todos, la meta se construye con el esfuerzo personal y del equipo, es necesario contar con los recursos suficientes para cumplir las actividades programadas para ello es necesaria la coordinación constante y cada participante debe ser responsable de lo que le toca hacer. El aprendizaje con la colaboración de todos, resulta beneficioso porque nadie se queda sin participar (Salas, 2016; Revelo et al, 2018).

El aprendizaje colaborativo se relaciona estrechamente con las teorías constructivistas y socio constructivistas, siendo un método donde se produce la interacción espontánea, la colaboración entre unos y otros de manera positiva y voluntaria para la consecución de las metas comunes, no existe la competitividad, todo se basa en la construcción poniendo en práctica las habilidades sociales (Torres y Farrerons, 2017). Al producirse el intercambio de información, se alcanzan mayores niveles de desarrollo cognitivo, se repotencia los niveles de aprendizaje y la construcción social da paso a la retroalimentación espontánea a partir de las

experiencias, como parte de la interacción se produce la negociación, fundamental para modificar esquemas cognitivos, los cuales permiten ceder ante nuevas ideas y construir a partir de ellas (Contreras y Chapetón, 2017; Chimbo, 2021).

Respecto a la variable expresión oral, es definida por Díaz, Reyes y López, (2021) como “la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión” (p. 47). Es también un conjunto de métodos y técnicas que establecen modelos generales que deben seguirse para dar paso a la comunicación oral, la expresión de emociones, pensamientos, ideas, etc. sin excepción en el idioma materno o adquirido a través de estudios (Peña, 2020).

La producción verbal es un procedimiento de doble vía: la primera que parte del que habla y la segunda que parte del que responde después de escuchar; se hace presente la expresión verbal acompañada del movimiento que marca la expresividad (García, Bárcena y Pérez, 2018). Se trata de un proceso personal que requiere de un tiempo específico para cada estudiante, es decir, cada uno tendrá su propio tiempo de aprendizaje, sin embargo mientras mayor interacción y práctica haya este tiempo será más corto; por ello, el valor de la práctica de la expresión oral es necesario, aplicando estrategias para su optimización, donde el estudiante se acostumbre a hablar no repitiendo sin entender lo que dice, sino comprendiendo cada palabra en inglés que emite (Pinargote & Villafuerte, 2022).

Como primera dimensión se presenta la gramática y el vocabulario, de acuerdo con Díaz, Reyes y López (2021) “presenta como contenido el desarrollo de las pautas léxicas y gramaticales que los docentes aplican con los estudiantes usando frases de fácil comprensión” (p. 56). Considerando el nivel en que se ubican los aprendices, se trabajan series lingüísticas, se acompaña con textos en los que se observa claramente la gramática y el vocabulario que va surgiendo de las lecturas o diálogos practicados y que fortalecen la comprensión de los textos (Johannessen, 2018). Para el buen uso de la gramática se requiere de un vocabulario inicial mínimo pero que debe irse incrementando con el paso del tiempo.

En cuanto a los indicadores de la gramática y el vocabulario, se encuentran, la coherencia al escribir y hablar, la cohesión al dar a conocer el mensaje escrito

de forma verbal, la conducción para desarrollar de forma correcta la comunicación oral, el tema que debe entenderse, la claridad al expresarse, la redundancia siempre y cuando sea necesaria, la precisión en la expresión del mensaje, el orden en la gramática, la contextualización del tema y la socialización con el grupo o persona a quien se le emite el mensaje; todos estos indicadores harán posible que la gramática y el vocabulario se desarrollen de forma efectiva (Johannessen, 2018).

La segunda dimensión es el manejo del discurso, según Díaz, Reyes y López (2021) “es un proceso oral que se produce con naturalidad, es entendible, claro, organizado y coherente, para ello es necesario aplicar conocimientos lingüísticos que permitan armar las frases” (p. 61). Se requiere de un vocabulario consistente, con verbos, sustantivos, adjetivos, estructuras para preguntas y respuestas, etc. por esta razón, es que es sumamente necesario trabajar constantemente con discursos cortos, pero que sean practicados oralmente y se le vayan dando sentido en la entonación, versación y pronunciación (Hogne, 2022).

Los indicadores del manejo del discurso son la expresión del contenido discursivo, la comprensión que hará que se entienda el mensaje y la organización de las ideas que se plasman en el discurso, el cual debe ir acompañado de un vocabulario sencillo pero coherente, claro, pertinente, de acuerdo al tema y que emita la idea general al ser expuesta. De esta manera se estaría cumpliendo con eficacia el manejo del discurso (Pinargote & Villafuerte, 2022).

La tercera dimensión la pronunciación es definida por Díaz, Reyes y López (2021) como “el principal factor para conseguir una comunicación oral con éxito, de la pronunciación dependen que la respuesta del oyente sea constructiva, considerando que si hay una pronunciación poco clara no será bien recibida” (p. 71). La pronunciación cumple un papel muy significativo en la vida individual y social de los estudiantes, por tanto, es el elemento lingüístico que más estrechamente relacionado está a las definiciones de identidad personal y posesión al grupo (Pam & Ngo, 2022).

En cuanto a los indicadores de la pronunciación, el hecho de pronunciar cada palabra de la lengua inglesa, que no es el idioma materno se convierte en un objetivo para el estudiante, que desea realizar la pronunciación de la mejor forma, teniendo en cuenta la consistencia de las palabras, la entonación y el ritmo. Una

parte esencial de lo que se comunica es a nivel personal dejando la otra parte para los aspectos generales de interés. Está claro, por tanto, que un alumno con una pronunciación muy deficiente, por más excelente que sea su gramática, no puede ser tomado en cuenta como un estudiante con buen nivel, ya que perderá el interés de quien lo escucha, el propio mensaje dejará de ser atrayente, siendo una comunicación deficiente porque el oyente no puede entenderle (Hogne, 2022)

Finalmente, la cuarta dimensión es la comunicación, Díaz, Reyes y López (2021) la define como “el proceso de interacción para el intercambio de información entre dos o más personas, esta comunicación se adapta de acuerdo a las exigencias de los participantes en el dialogo” (p. 79). Si hay un contexto en el que se tiene que desenvolver la elocución oral en la segunda lengua inglesa, entonces se requerirá de la adaptación lingüística a este idioma con la finalidad de emitir el mensaje, así mismo la congruencia (relación coherente entre las ideas y lo que se dice) es importante en la comunicación porque de esta forma se fijan mensajes claros (Clouet, 2017).

La elocución verbal de la segunda lengua es de gran importancia en el contexto global actual por varias razones: permite una comunicación efectiva para comunicarse con hablantes nativos de inglés o de otros países que lo hablen, así también amplía la gama de oportunidades laborales, cuando se trata de la importancia académica esta permite realizar estudios en otros países con oportunidad de crecer académicamente, posibilita realizar viajes y comunicarse en este idioma universal, mejor entendimiento de la tecnología que se presenta en este idioma. Es una habilidad valiosa que puede enriquecer tu vida personal y profesional (Hogne, 2022).

La elocución oral del idioma inglés presenta seis características importantes: La pronunciación, que en el idioma inglés no guarda relación con su escritura, por ende hay que memorizarla; El acento y entonación, el cual debe ayudar en la transmisión del mensaje, poniendo énfasis en las emociones teniendo en cuenta que el acento es distinto; El ritmo y la fluidez, que denota un idioma muy rápido, con una fluidez continuada, que requiere de pausas y énfasis pero que pasan desapercibidos; Uso de las expresiones del idioma, que pueden ser confusas porque sus sonidos son parecidos y a veces su traducción no es textual y el Uso

de conectores y marcadores de discursos, los cuales se usan para mantener la coherencia (Tipula et al, 2019).

### III. METODOLOGÍA

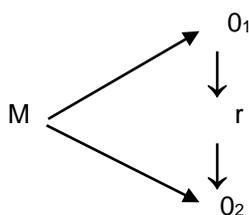
#### 3.1. Tipo y diseño de investigación

##### 3.1.1. Tipo de investigación

La indagación por su dirección fue básica, se centró en la obtención de nuevos conocimientos con el propósito de ampliar la información respecto a un determinado escenario, momento o situación observada (Hernández y Mendoza, 2018). Por esta razón los conocimientos adquiridos giran respecto al aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los aprendices de una universidad de Lima, 2023.

##### 3.1.2. Diseño de investigación

Se presentó una indagación con diseño no experimental porque las variables de estudio no se manipularon, es de corte transversal porque la encuesta utilizada para medir las variables se aplicó en un solo momento, es decir, no se realizó un estudio previo y otro posterior; así también se presentó un nivel de correlación causal planteándose como propósito determinar la relación causal del aprendizaje significativo en la expresión oral de la segunda lengua inglesa, para determinar el grado de predicción a partir del análisis de los resultados (Hernández y Mendoza, 2018). A continuación, se presenta el siguiente esquema



Dónde:

M: Población

Ox: VI. Aprendizaje colaborativo

Oy: VD. Expresión oral del idioma inglés

r: Correlación

### **3.2. Variables y operacionalización**

#### **Variable Independiente: Aprendizaje colaborativo**

##### **Definición conceptual**

Según Johnson & Johnson (2015) es “el uso de pequeños grupos con el objetivo de que los estudiantes trabajen juntos y maximicen su propio aprendizaje y el de los otros” (p. 184)

##### **Definición operacional**

El aprendizaje colaborativo se da a partir del uso de estrategias que utiliza el docente durante la enseñanza a sus estudiantes, la cual se analizó considerando cinco dimensiones y 20 indicadores. Para medir la variable se elaboró una encuesta, se empleó el cuestionario constituido por 20 preguntas, presentando una escala ordinal: Nunca (1), a veces (2) y siempre (3), con rangos: bajo (20-34), medio (35-49) y alto (50-60) **(Anexo 1)**

#### **Variable Dependiente: Expresión oral del idioma inglés**

##### **Definición conceptual**

Díaz, Reyes y López, (2021) la definen como “la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión” (p. 47).

##### **Definición operacional**

La producción verbal del habla inglesa es la manifestación verbal del estudiante que surge a partir de los conocimientos adquiridos, los cuales se analizaron considerando cuatro dimensiones y 20 indicadores. Para medir la variable se realizó un examen con 20 preguntas con tipo de respuesta cerrada. Para medir la variable se aplicó una rúbrica con niveles: necesita mejorar (0), en proceso (0.5), bueno (0.75), excelente (1) **(Anexo 2)**

### **3.3. Población, muestra y muestreo**

#### **3.3.1 Población**

La población estuvo integrada por todos los individuos que presentan particularidades similares con dirección a la variable en análisis, la cual se denomina también como “unidad de análisis”. Las principales características

que se tienen en cuenta para elegir la población son el tiempo y el espacio, aunque pueden existir otras más específicas (Hernández y Mendoza, 2018). La población que corresponde a la presente indagación que estuvo constituida por 317 aprendices, del I al X ciclo, de la escuela profesional de educación, especialidad de lengua comunicación e idioma inglés, de una universidad de Lima, 2023.

**Criterios de inclusión:**

Estudiantes registrados del I, II, III, IV y V ciclo que asisten normalmente a la universidad.

Estudiantes que aprobaron todos los cursos.

**Criterios de exclusión:**

Estudiantes que asisten esporádicamente a clases

Estudiantes que tienen cursos desaprobados por lo tanto sus horarios son diferentes.

Estudiantes de VI, VII, VIII, IX y X ciclo.

**3.3.2 Muestra:**

La muestra corresponde a 193 estudiantes (42 del I ciclo, 32 del II ciclo, 39 del III ciclo, 29 del IV ciclo y 51 del V ciclo) de la escuela profesional de educación, especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés en una universidad de Lima.

**3.3.3 Muestreo y unidad de análisis**

Es una técnica que se emplea para conseguir información acerca de una población mediante el estudio de una muestra (Hernández y Mendoza, 2018). Para la actual indagación se realizó un muestreo no probabilístico; es decir, se tomó una muestra a elección de la investigadora, denominada por conveniencia.

Su unidad de análisis son los aprendices de una universidad de lima.

### 3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

La técnica se refiere a un conjunto de herramientas y métodos utilizados en la investigación cuantitativa. Estas técnicas están diseñadas para obtener información que pueda ser generalizada a toda una población mediante el uso de muestras representativas. (Hernández y Mendoza, 2018). Además, se emplean diversas técnicas estadísticas para analizar los datos obtenidos

El instrumento es una herramienta utilizada para recolectar información y puede adoptar diferentes formas, como una ficha de observación, un instructivo, un examen, un cuestionario o un test (Hernández y Mendoza, 2018). Por este caso, se optó por desarrollar un cuestionario como herramienta de investigación, donde las respuestas se diseñaron como opciones "Nunca", "A veces" y "Siempre" siguiendo un formato politómico.

Con el fin de garantizar la validez del instrumento, se llevó a cabo una estimación por parte de tres expertos. Esto se hizo para asegurar que el instrumento presente un lenguaje claro, de sencilla comprensión y relevante. Las preguntas formuladas se alinearon con las dimensiones e indicadores de las variables, además se tuvo en cuenta el criterio de significación en términos de la totalidad y condición de las preguntas necesarias para la indagación.

Tabla 1

Validez de los instrumentos por juicio de expertos

Nº	Grado académico	Nombres y apellidos	Dictamen
1	Doctora	María Elena Pacheco Romero	Aplicable.
2.	Doctora	Aracelli Del Carmen Gonzales Sánchez	Aplicable.
3	Doctor	Yolvi Javier Ocaña Fernández	Aplicable

*Nota.* Elaboración propia

Se empleó un examen piloto para evaluar la confiabilidad del instrumento, donde se ejecutó a un grupo de humano con peculiaridades semejantes a la población de la investigación. Esto permitió determinar si los integrantes comprendían el instrumento, si las preguntas estaban redactadas de forma clara y adecuada, tanto en lenguaje como en redacción. La prueba estadística utilizada fue KR 20.

En la información que son contemplados en la tabla 2, se observa los coeficientes de confiabilidad de ambos instrumentos, el aprendizaje colaborativo con 20 preguntas manifiesta 0.826 y la expresión oral del idioma inglés es de 0.965 con 20 interrogantes, los dos instrumentos muestran un elevado nivel en dirección a los coeficientes, por ello, su ejecución es sumamente confiable.

Tabla 2

*Confiabilidad Alpha de Cronbach*

Variables	N° de participantes en la prueba piloto	N° ítems	Resultados de confiabilidad	Resultado
Aprendizaje colaborativo	25	20	0.826	Alta confiabilidad
Expresión oral del idioma inglés	25	20	0.965	Alta confiabilidad

*Nota.* Elaboración propia

**Ficha Técnica: Aprendizaje colaborativo**

Nombre del instrumento: Encuesta del Aprendizaje Colaborativo

AutoraOriginal: Vilcañaupa Toralva Geovana Mirian (2022)

Adaptación: Adaptado por Gomez Villar Bertha Orfelinda.

N° de ítems: 20 ítems

Tiempo de aplicación: 30 minutos

Objetivo: Recaudar información sobre el aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima, 2023

Estructura:

Consta de 5 dimensiones: Interdependencia positiva (4 ítems), Responsabilidad individual y de equipo (4 ítems), Interacción cara a cara (4 ítems), Habilidades sociales (4 ítems), Evaluación grupal del equipo (4 ítems). Presenta escala ordinal cuyos valores son: nunca (1), a veces (2) y siempre (3), con baremo: bajo (20-34), medio (35-49), alto (50-60)

## **Ficha Técnica: Expresión oral del idioma inglés**

Nombre:	Examen de expresión oral del idioma inglés
AutoraOriginal:	Llatas Castillo, Elizabeth Carolina (2021)
Adaptación:	Adaptado por Gomez Villar Bertha Orfelinda
Nº de ítems:	20 ítems
Tiempo de aplicación:	50 a 60 minutos
Objetivo:	Recoger información sobre la expresión oral del idioma Inglés en una universidad de Lima, 2023

### **Estructura:**

Consta de 4 dimensiones: Gramática y vocabulario (10 ítems), Manejo del recurso (3 ítems), Pronunciación (3 ítems), Comunicación (4 ítems). Presenta escala ordinal cuyos valores son: necesita mejorar (0), en proceso (0.50), bueno (0.75) y excelente (1), con baremo: inicio (0-10), proceso (11-13), esperado (14-17), logrado (18-20).

### **3.5. Procedimientos.**

Se coordinará la realización de la encuesta con las autoridades responsables de la universidad, a quienes se les hace entrega de una solicitud de autorización y las copias de los instrumentos que se aplicarán. La aplicación de los instrumentos puede ser en dos modalidades vía formato Google (encuesta virtual) para no perjudicar los horarios de clase o vía presencial teniendo en cuenta la disponibilidad del docente que está colaborando con la investigación.

Obtenida la autorización y realizada la encuesta se dará paso al registro y conteo de los datos para su tratamiento estadístico el cual será de dos tipos: descriptivo e inferencial. Para procesar la información se dará uso del software SPSS 26 (niveles y correlaciones).

### **3.6. Método de análisis de datos**

Se realizarán dos formas de análisis.

El análisis descriptivo para identificar los niveles en los que se encuentran las variables: aprendizaje colaborativo y expresión oral de la segunda lengua. Los resultados se expondrán en cuadros o gráficos teniendo en cuenta la distribución porcentual.

El análisis inferencial para comprobar la conjetura de la indagación con la prueba estadística de regresión logística la cual se define como un tipo de análisis que se utiliza para la predicción de resultados de una variable dependiente en vínculo con las variables independientes (Hernández y Mendoza, 2018).

### **3.7. Aspectos éticos**

De acuerdo con el Código de Ética sobre indagación de la Universidad César Vallejo, en el Capítulo V: De las Faltas a la Ética, en su Artículo 15, inciso d), se considera plagio a toda investigación que cite ideas, formulaciones, definiciones u otros escritos sin dar el debido crédito a los autores y asumiéndolos como formulaciones propias, así mismo se contemplan los preámbulos reglamentarios de beneficencia, no maleficencia, autonomía y justicia.

Para la realización de la actual indagación se procedió de acuerdo a los protocolos establecidos por la Universidad César Vallejo, según R.V. N° 062-2023-VI-UCV denominada "Guía de Elaboración de Productos conducentes a grados de la UCV". Así también se declaran los datos contenidos en la investigación como reales, teniendo en cuenta que los mismos se obtuvieron de una muestra confiable a la que se considera en estricta confidencialidad. Para la aceptación de la investigación también se presenta el Informe Turnitin con el cual se demuestra que el índice de similitud está dentro de los parámetros que indica la UCV.

#### IV. RESULTADOS

La manifestación de los resultados se ejecutó sobre las variables del aprendizaje colaborativo y la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, que luego originó el cambio de la puntuación para la demostración por niveles después de la ejecución de la tarea de campo.

##### a) Análisis descriptivos

##### Descripción del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.

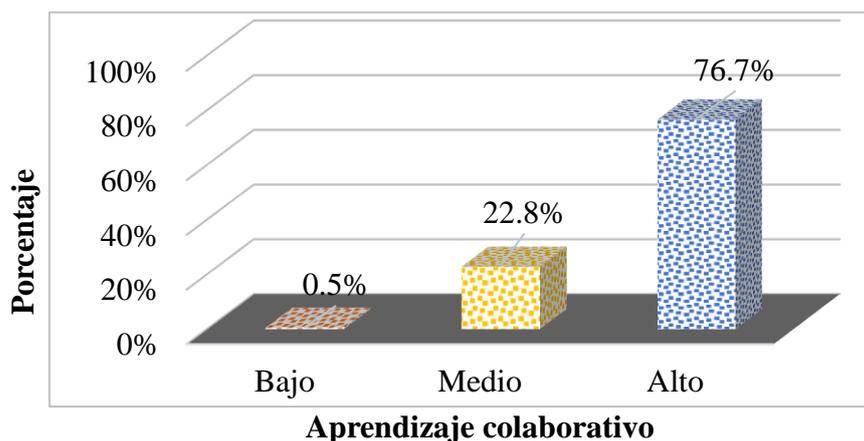
Tabla 3

*Niveles del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.*

	fi	%	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido				
Bajo	1	0,5	0,5	0,5
Medio	44	22,8	22,8	23,3
Alto	148	76,7	76,7	100,0
Total	193	100,0	100,0	

Figura 1

*Niveles del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.*



En la tabla 3 y figura 1, se evidencian los niveles del aprendizaje colaborativo, de los cuales se observa que un 76,68% de los encuestados tienen un aprendizaje alto, mientras que un 22,80% tienen medio nivel, mientras que el 0,52% tienen bajo nivel en cuanto al aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.

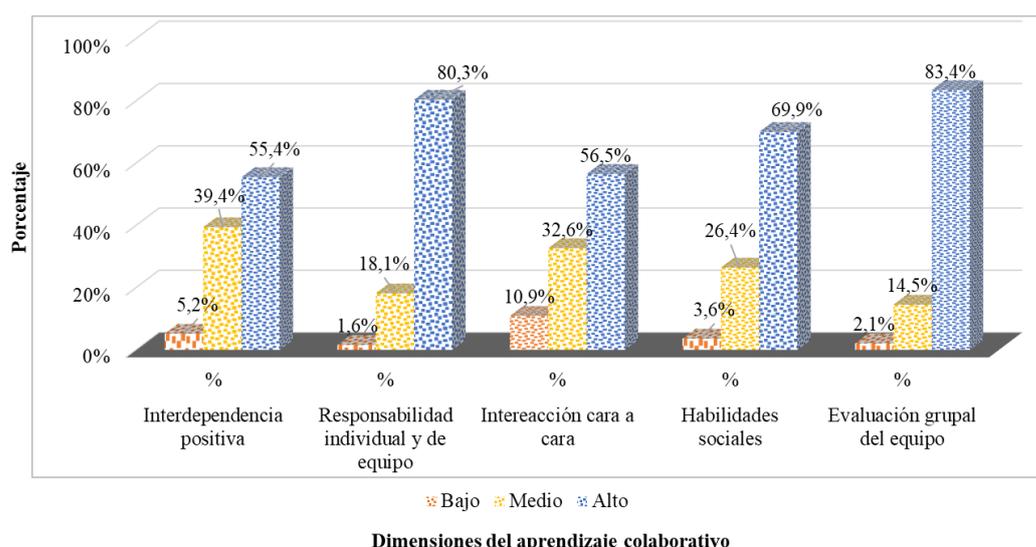
Tabla 4

*Niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.*

	Interdependencia positiva		Responsabilidad individual y de equipo		Interacción cara a cara		Habilidades sociales		Evaluación grupal del equipo	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
Bajo	10	5,2%	3	1,6%	21	10,9%	7	3,6%	4	2,1%
Medio	76	39,4%	35	18,1%	63	32,6%	51	26,4%	28	14,5%
Alto	107	55,4%	155	80,3%	109	56,5%	135	69,9%	161	83,4%
Total	193	100%	193	100%	193	100%	193	100%	193	100%

Figura 2

*Niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés en una universidad de Lima.*



En la tabla 4 y figura 2, se estima los niveles de las dimensiones del aprendizaje colaborativo en el idioma inglés de una universidad de Lima, de los cuales se aprecia que en la dimensión interdependencia positiva el 55,4% lo ubica en el nivel alto, un 39,4% considera que está en el nivel medio y el 5,2% señala que está en un nivel bajo; en cuanto a la dimensión responsabilidad individual y de grupo un 80,3% lo ubica en el alto nivel, un 18,1% señala que está en un medio nivel y un 1,6% señala que se ubica en un bajo nivel; para la dimensión interacción cara a cara el 56,5% lo ubica en el nivel alto, un 32,6% considera que se encuentra en un nivel medio y un 10,9% indica que está en un nivel bajo; respecto a la dimensión

habilidades sociales un 69,9% lo ubica en el nivel alto, un 26,4% lo considera en un nivel medio y un 3,6% se encuentra en un nivel bajo y por último la dimensión evaluación grupal y del equipo un 83,4% lo ubica en el nivel alto, un 14,5% lo considera en un nivel medio y un 2,1% indica que está en el nivel bajo.

### Descripción de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima.

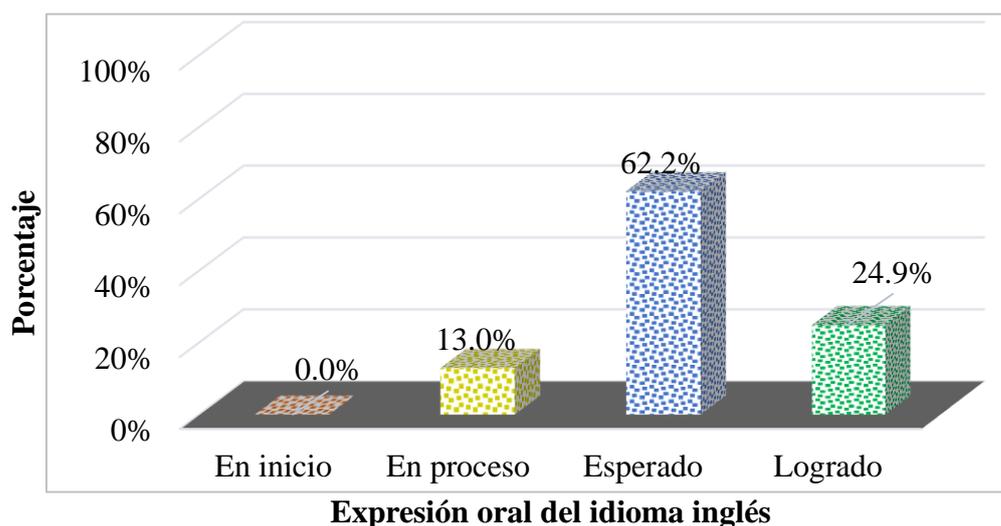
Tabla 5

*Niveles de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima.*

		fi	%	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	En inicio	0	0,0	0	0
	En proceso	25	13,0	13	13
	Esperado	120	62,2	62,2	75
	Logrado	48	24,9	24,9	100
	Total	193	100	100	

Figura 3

*Niveles de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima.*



En la tabla 5 y figura 3, se manifiestan los niveles de la expresión oral del idioma inglés, de los cuales se aprecia que el 62,2% de los encuestados tienen nivel esperado, mientras que el 24,9% han logrado el nivel y el 13,0% se encuentran en proceso del idioma inglés en una universidad de Lima.

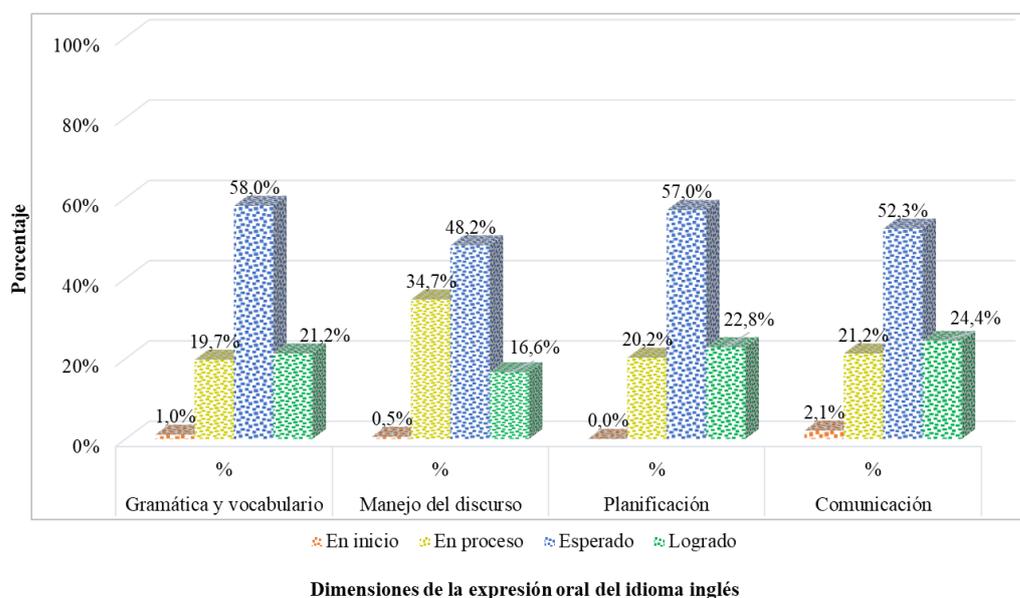
Tabla 6

*Niveles de las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima*

	Gramática y vocabulario		Manejo del discurso		Planificación		Comunicación	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
En inicio	2	1,0%	1	0,5%	0	0,0%	4	2,1%
En proceso	38	19,7%	67	34,7%	39	20,2%	41	21,2%
Esperado	112	58,0%	93	48,2%	110	57,0%	101	52,3%
Logrado	41	21,2%	32	16,6%	44	22,8%	47	24,4%
<b>Total</b>	<b>193</b>	<b>100%</b>	<b>193</b>	<b>100%</b>	<b>193</b>	<b>100%</b>	<b>193</b>	<b>100%</b>

Figura 4

*Niveles de las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima*



Los resultados de la tabla 6 muestran los niveles de la dimensión de la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima. En cuanto a la dimensión gramática y vocabulario el 58,0% de los encuestados tienen un nivel esperado, el 21,2% un nivel logrado, y el 19,7% se encuentran en proceso. En cuanto a la dimensión planificación el 57,0% de estos presentan un nivel esperado, el 22,8% un nivel logrado y el 20,2% se encuentran en proceso. De la misma manera, se presenta a la dimensión comunicación, de los cuales el 52,3% de los encuestados tienen un nivel esperado, el 24,4% han logrado el nivel, y el 21,2% se encuentran

en proceso. Finalmente se tiene a la dimensión manejo del discurso, donde el 48,2% tienen un nivel esperado, el 34,7% se encuentran en proceso, y el 16,6% de los encuestados han logrado el nivel del idioma inglés en una universidad de Lima.

## b) Análisis inferencial

Antes de ejecutar cualquier estudio estadístico, fue indispensable comprobar si los datos de la variable aprendizaje colaborativo y expresión oral del idioma inglés siguen o no el modelo de distribución normal. Para ello se ejecutó la prueba de normalidad utilizando la prueba de Kolmogorov-Smirnov, dado que el tamaño de la muestra es mayor que 50.

### Prueba de Normalidad

Tabla 7

*Resultados estadísticos de la prueba de normalidad*

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>		
	Estadístico	gl	Sig.
Interdependencia positiva	0,148	193	0,000
Responsabilidad individual y de equipo	0,182	193	0,000
Interacción cara a cara	0,151	193	0,000
Habilidades sociales	0,196	193	0,000
Evaluación grupal del equipo	0,221	193	0,000
Aprendizaje colaborativo	0,079	193	0,005
Gramática y vocabulario	0,110	193	0,000
Manejo del discurso	0,185	193	0,000
Pronunciación	0,151	193	0,000
Comunicación	0,144	193	0,000
Expresión oral del idioma inglés	0,084	193	0,002

a. Corrección de significación de Lilliefors

De la tabla 7 se puede observar que el p-valor (Sig.) es menor a 0,05 se infiere que hay suficiente evidencia estadística para rechazar la hipótesis nula, concluyendo que los datos del estudio no presentan una distribución normal. A partir de los datos obtenidos de la prueba de Kolmogorov-Smirnov, se evidencia que los datos de las variables aprendizaje colaborativo y expresión oral del idioma inglés no muestran

una distribución normal, por lo que se asumió estadísticas no paramétricas Rho de Spearman, para el análisis estadístico, ya que  $p\_valor < 0,05p$

### **Prueba de hipótesis**

La métrica de la variable es regular, se ejecutó a las estadísticas de regresión logística regular con la meta de investigar de acuerdo con la reducción de la hipótesis. Se estimó tres conjeturas para este objetivo: prueba de bondad de ajuste del modelo, estimación de parámetros y prueba de pseudo-R cuadrado.

### **Contrastación de las hipótesis**

#### **Hipótesis General**

**Hipótesis Nula ( $H_0$ ):** El aprendizaje colaborativo no incide en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

**Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):** El aprendizaje colaborativo incide en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

#### **Hipótesis específicas 1**

**Hipótesis Nula ( $H_0$ ):** El aprendizaje colaborativo no incide en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

**Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):** El aprendizaje colaborativo incide en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

#### **Hipótesis específicas 2**

**Hipótesis Nula ( $H_0$ ):** El aprendizaje colaborativo no incide en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

**Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):** El aprendizaje colaborativo incide en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

#### **Hipótesis específicas 3**

**Hipótesis Nula ( $H_0$ ):** El aprendizaje colaborativo no incide en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

**Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):** El aprendizaje colaborativo incide en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

#### Hipótesis específicas 4

**Hipótesis Nula ( $H_0$ ):** El aprendizaje colaborativo no incide en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

**Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):** El aprendizaje colaborativo incide en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.

#### Regla de decisión:

- Si  $p\_valor < \alpha$ ; se rechaza la hipótesis nula  $H_0$
- Si  $p \geq \alpha$ ; se acepta la hipótesis nula  $H_0$

#### Prueba de ajustes de los modelos

Tabla 8

##### *Resultados de prueba de ajustes de los modelos*

Variable / dimensiones	Modelo	Logaritmo de la verosimilitud -2	Chi-cuadrado	gl	Sig.
Aprendizaje colaborativo en expresión oral del idioma inglés	Sólo intersección	262,492			
	Final	36,702	225,791	2	0,000
Aprendizaje colaborativo en gramática y vocabulario del idioma inglés	Sólo intersección	472,830			
	Final	279,095	193,736	2	0,000
Aprendizaje colaborativo en manejo del discurso del idioma inglés	Sólo intersección	343,407			
	Final	223,920	119,488	2	0,000
Aprendizaje colaborativo en pronunciación del idioma inglés	Sólo intersección	452,461			
	Final	155,704	296,757	2	0,000
Aprendizaje colaborativo en comunicación del idioma inglés	Sólo intersección	400,635			
	Final	122,500	278,135	2	0,000

La tabla 8, evidencia los datos para el nivel de ajuste del modelo de la variable y sus dimensiones. Con respecto a las variables de aprendizaje colaborativo y expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, se tuvo al estadístico Chi cuadrado de 225,791 con un  $p\_valor < 0,05$ ; lo que permitió localizar que las variables se encuentran vinculadas, de igual modo tenemos al aprendizaje

colaborativo en gramática y vocabulario, quien mostró un valor del Chi cuadrado de 193,736 con  $p\_valor < 0,05$  permitiendo detectar la dependencia entre la variable y la dimensión. En cuanto al aprendizaje colaborativo en manejo del discurso, se tiene al estadístico del Chi cuadrado de 119,488 con un  $p\_valor < 0,05$  implicando la dependencia entre ellos; así también, el aprendizaje colaborativo en pronunciación, mostró al estadístico Chi cuadrado de 296,757 con  $p\_valor < 0,05$  implicando dependencia; Finalmente, el aprendizaje colaborativo en comunicación del idioma inglés se tuvo al estadístico del Chi cuadrado de 278,135 con  $p\_valor < 0,05$  implicando la existencia de dependencia. Los resultados obtenidos permitieron mostrar la dependencia entre las variables y las dimensiones asumidas para el estudio, lo que se asumió como un supuesto a la regresión logística.

Tabla 9

*Prueba de bondad de ajuste entre las variables*

Variable / dimensiones		Chi-cuadrado	gl	Sig.
Aprendizaje colaborativo en expresión oral del idioma inglés	Pearson	4,187	2	0,023
	Desvianza	4,213	2	0,122
Aprendizaje colaborativo en gramática y vocabulario del idioma inglés	Pearson	239,292	4	0,004
	Desvianza	240,188	4	0,101
Aprendizaje colaborativo en manejo del discurso del idioma inglés	Pearson	168,102	4	0,005
	Desvianza	185,275	4	0,303
Aprendizaje colaborativo en pronunciación del idioma inglés	Pearson	117,753	2	0,006
	Desvianza	123,067	2	0,115
Aprendizaje colaborativo en comunicación del idioma inglés	Pearson	74,977	4	0,009
	Desvianza	77,178	4	0,132

Función de enlace: Logit.

En la tabla 9, se presentan los resultados de la prueba de bondad de ajuste de las variables para la representación del modelo, así también se observa que el  $p\_valor > 0.05$ , esto indica que el aprendizaje colaborativo se encuentra ligado a la expresión oral del idioma inglés o existe dependencia, permitiendo localizar el modelo para su representación de los coeficientes.

## Estimaciones de los parámetros

Tabla 10

*Estimaciones de parámetros de la variable y sus dimensiones*

Variable / dimensiones	Niveles	Estimación	Error estándar	Wald	gl	Sig.
Expresión oral	Proceso	-2,072	0,033	3853,097	1	0,000
	Esperado	0,981	0,025	1571,118	1	0,000
Aprendizaje colaborativo	Bajo	16,127	0,000		1	
	Medio	-0,601	0,052	132,070	1	0,000
	Alto	0 <sup>a</sup>			0	
Gramática y vocabulario	Inicio	-4,947	0,115	1851,469	1	0,000
	Proceso	-1,455	0,028	2772,919	1	0,000
	Esperado	1,209	0,026	2168,749	1	0,000
Aprendizaje colaborativo	Bajo	17,170	0,000		1	
	Medio	-0,478	0,050	91,924	1	0,000
	Alto	0 <sup>a</sup>			0	
Manejo del discurso	Inicio	-5,250	0,139	1418,072	1	0,000
	Proceso	-0,634	0,023	745,051	1	0,000
	Esperado	1,565	0,028	3043,870	1	0,000
Aprendizaje colaborativo	Bajo	17,294	0,000		1	
	Medio	-0,084	0,048	3,039	1	0,081
	Alto	0 <sup>a</sup>			0	
Pronunciación	Proceso	-1,551	0,028	2989,314	1	0,000
	Esperado	1,047	0,025	1749,143	1	0,000
Aprendizaje colaborativo	Bajo	17,004	0,000		1	
	Medio	-0,690	0,050	190,891	1	0,000
	Alto	0 <sup>a</sup>			0	
Comunicación	Inicio	-4,056	0,074	3041,119	1	0,000
	Proceso	-1,381	0,027	2611,597	1	0,000
	Esperado	0,989	0,025	1606,861	1	0,000
Aprendizaje colaborativo	Bajo	16,884	0,000		1	
	Medio	-0,651	0,049	178,012	1	0,000
	Alto	0 <sup>a</sup>			0	

Función de enlace: Logit.

a. Este parámetro está establecido en cero porque es redundante.

En la tabla 10, muestra los resultados de estimación de parámetros entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral del idioma inglés de una universidad de Lima, en efecto los encuestados que tiene un nivel medio de aprendizaje colaborativo están en proceso de expresión oral, además el coeficiente de Wald  $< 4,00$  y  $p\_valor < 0,05$  representando significatividad estadística, con respecto a la dimensión; los encuestados que tienen un nivel medio de aprendizaje colaborativo están en proceso de gramática y vocabulario del idioma inglés, además el coeficiente de Wald  $< 4,00$  y  $p\_valor < 0,05$ ; asimismo, con respecto a los encuestados que tienen un nivel medio de aprendizaje colaborativo están en un nivel esperado de manejo del discurso del idioma inglés, además el coeficiente de Wald  $< 4,00$  y  $p\_valor < 0,05$ ; mientras que los encuestados que tienen un nivel

medio de aprendizaje colaborativo están en proceso de pronunciación del idioma inglés, además el coeficiente de Wald  $< 4,00$  y  $p\_valor < 0,05$ ; finalmente, los encuestados que tienen un nivel medio de aprendizaje colaborativo están en inicio de comunicación del idioma inglés, puesto que el coeficiente de Wald  $< 4,00$  y  $p\_valor < 0,05$ .

### Prueba Pseudo R cuadrado

Tabla 11

*Prueba Pseudo R cuadrado de las variables en referencia*

Variable / dimensiones	Cox y Snell	Nagelkerke	McFadden
Aprendizaje colaborativo en expresión oral del idioma inglés	0,230	0,270	0,013
Aprendizaje colaborativo en gramática y vocabulario del idioma inglés	0,200	0,230	0,010
Aprendizaje colaborativo en manejo del discurso del idioma inglés	0,120	0,140	0,006
Aprendizaje colaborativo en pronunciación del idioma inglés	0,300	0,350	0,015
Aprendizaje colaborativo en comunicación del idioma inglés	0,280	0,310	0,013

La tabla 11, presenta los estadísticos de la prueba Pseudo R cuadrado, quien mostró la dependencia entre la variable del aprendizaje colaborativo y la expresión oral del idioma inglés, para el efecto se asumió al estadístico con mayor coeficiente y estabilidad de Nagelkerke para todos los casos.

### **Hipótesis General:**

La variabilidad de la expresión oral del idioma inglés se debe al 27% de la incidencia del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023.

### **Hipótesis Específicas:**

La variabilidad en la gramática y vocabulario del idioma inglés se debe al 23% de la incidencia del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023.

La variabilidad en el manejo del discurso del idioma inglés se debe al 14% de la incidencia del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023.

La variabilidad en la pronunciación del idioma inglés se debe al 35% de la incidencia del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023.

La variabilidad en la comunicación del idioma inglés se debe al 31% de la incidencia del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de una Universidad de Lima, 2023.

## V. DISCUSIÓN

Considerando los productos alcanzados, se presenta la discusión como un componente de la indagación desarrollada. Su finalidad es contrastar los objetivos planteados en la investigación, considerando tanto los estudios previos nacionales como internacionales, así como los resultados derivados del objetivo general que busca definir la incidencia del aprendizaje colaborativo en la expresión oral de la lengua inglesa en una Universidad de Lima, 2023.

En lo que respecta a la hipótesis general, se manifiesta que se observa una correlación causal entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral del habla inglesa. Los productos alcanzados mediante el estudio estadístico se determinó un coeficiente de Nagelkerke igual a 27%, con un nivel de significancia  $p=0.000$ , por ello, se rechaza la hipótesis nula infiriéndose que hay una dependencia significativa entre la variable que indica que a mayor desenvolvimiento del aprendizaje colaborativo mayor será el incremento de la expresión oral del habla inglesa en los aprendices universitarios.

Estos resultados se asemejan a los hallados por Calla (2022) los cuales evidenciaron una incidencia de 34.5% del aprendizaje colaborativo sobre la elocución oral, dejando como evidencia un bajo nivel de desarrollo de las tácticas de aprendizaje colaborativo y un mínimo desenvolvimiento de la elocución oral de la lengua inglesa, con una correlación baja y significativa ( $r=0.345$  y  $p=0.000$ ) entre las variables. Esto demuestra que las tácticas de aprendizaje que no se ejecutan dentro del aula, tienen un mínimo desenvolvimiento en la elocución oral, considerando que estos resultados pueden mejorar de acuerdo a que se vayan acrecentando las diferentes actividades generadoras de elocución oral de la segunda lengua inglesa, tales como exposiciones, diálogos, representaciones, etc. que son de vital relevancia para el desenvolvimiento de esta competencia oral.

Asimismo, se observa los resultados de la indagación de Ehsan, Homayouni & Pegah (2020) en Irán, quienes demostraron alta incidencia de 78% del aprendizaje colaborativo en la elocución y fluidez oral de la segunda lengua inglesa, basadas en la interacción cara a cara (48%), en la responsabilidad personal y grupal de los aprendices (32%) y en la aplicación de habilidades sociales (20%). A pesar de la diferencia con los resultados de los hallazgos de Calla se relacionan

que mientras más se ejecuten las tácticas de aprendizaje colaborativo mayores oportunidades de elocución oral e intercambio de ideas se evidenciarán en el aprendizaje de los aprendices.

De acuerdo a la estadística descriptiva la variable aprendizaje colaborativo se muestra en diferentes niveles, bajo 0,52%, medio 22,80% y nivel alto 76,68%, demostrando un resultado positivo el nivel alto en la incidencia del aprendizaje colaborativo en la elocución de la segunda lengua inglesa, con la finalidad de evidenciar que mientras más tácticas de aprendizaje se ejecute en el aula más aprendizaje de la elocución verbal se tendrá como resultado, demostrando su eficacia en el desarrollo óptimo de su propio aprendizaje y la de sus compañeros.

Esto se relaciona con López (2021) quién indicó que la aplicación de las diversas tácticas colaborativas permite el desenvolvimiento de la fluidez oral en la segunda lengua inglesa en los aprendices que lo ejecutan, evidenciando en su estudio resultados positivos en un 59%, de mejora debido a la interacción directa entre unos y otros miembros del equipo, por tanto mientras más se implemente las diferentes actividades de aprendizaje en la práctica pedagógica, donde todos los estudiantes se involucren con una táctica de aprendizaje colaborativo con la finalidad de lograr resultados que favorezcan la evolución de su aprendizaje autónomo y grupal dentro de un contexto.

De igual manera, Moyota, Porras y Rodríguez (2021) en Ecuador indicaron un hallazgo sobre la incidencia del aprendizaje colaborativo en la elocución oral de la lengua inglesa, donde los resultados señalaron correlación positiva moderada ( $r=0.4502$  y  $p=0.000$ ) entre el aprendizaje colaborativo y la producción verbal de la segunda lengua. Por ello el aprendizaje colaborativo es de esencial significación en el proceso enseñanza- aprendizaje para que se logre una elocución verbal de la lengua inglesa de manera pertinente y relevante.

En la variable 2, sobre la expresión oral en la lengua inglesa se observa en su descripción estadística los resultados con los niveles, los cuales apreciamos que el 62,2% de los encuestados tienen nivel esperado, mientras que el 24,9% han logrado el nivel y el 13,0% se encuentran en proceso en el idioma inglés en una universidad de Lima, esto indica que gran parte de todos los encuestados cumplen

con destrezas, capacidades y competencias en el desenvolvimiento de la gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación de la lengua inglesa, por ello se determina que el aprendizaje colaborativo tiene un rol importante para el logro de la elocución verbal en el aprendizaje de los aprendices.

Estos resultados se asemejan con Sánchez (2022) quién indicó que los resultados demostraron que el aprendizaje colaborativo y la elocución oral se relacionan positiva y significativamente ( $r=0.781$  y  $p=0.000$ ), se llegó a determinar a que los estudiantes consideran positivo trabajar de forma colaborativa, para aprender mutuamente para el desenvolvimiento preciso y exacto de la elocución verbal de la segunda lengua inglesa, con la finalidad de que los aprendices obtengan un buen desempeño al momento de expresarse en esta segunda lengua.

En este sentido se acepta el aporte de la teoría de la expresión verbal definida por Díaz, Reyes y López, (2021) como la destreza de decir ideas, sentimientos, necesidades o lo que quiere a través de la comunicación, con fluidez y exactitud. Es también un conjunto de tácticas y técnicas que se establecen como modelo que deben seguirse para dar paso a la expresión de sus emociones, pensamientos, ideas, etc. sin excepción en el idioma materno o adquirido a través de estudios (Peña, 2020). La definición de estos dos autores conlleva a reflexionar que para tener una buena elocución verbal en la lengua inglesa debemos de manejar tácticas y técnicas que ayuden a un mejor desenvolvimiento de manera eficaz al momento de comunicarnos.

En relación al primer objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023. Se aceptó una hipótesis específica que existe una correlación causal lo que se demuestra con el coeficiente de Nagelkerke igual a 23% que una significancia de  $p=0.000$ , lo que establece una relación significativa en el mayor uso del aprendizaje colaborativo mayor será la ejercitación, ejecución y práctica de la gramática y el vocabulario en los aprendices universitarios en una universidad de lima

Existe coincidencia con los resultados de Calvo que demostraron que al ejecutar el aprendizaje cooperativo acrecentó la producción gramatical y de palabras expresadas mediante vocabulario en la lengua inglesa en un 17%,

además se considera necesario fomentar el trabajo con recursos escritos que ayudan a visualizar la forma en la que se presenta gramaticalmente un texto, lo cual debe tener coherencia, orden, precisión, contextualización y claridad, mediante el uso de la gramática, conectores y vocabulario a la oportunidad de comunicarse.

En cuanto al segundo objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023. Se halló en su hipótesis específica una correlación causal siendo el resultado del coeficiente de Nagelgerke igual a 14% con una significancia  $p=0.00$ , lo que nos indica que cuando hay mayor aplicación del aprendizaje colaborativo mayores oportunidades de conducir un discurso tendrá el aprendiz universitario. Por tanto, el aprendizaje cooperativo y la conducción del discurso siempre van de la mano para lograr la competencia oral.

Si bien, la investigación de López (2021) demostró que aplicar estrategias de aprendizaje colaborativas permite que los estudiantes mejoren su capacidad discursiva a través de la fluidez oral, su nivel de incidencia fue de 59% mayor a la de la presente investigación, esta información demuestra que los facilitadores desarrollan diferentes actividades en las que se observa la interacción y motivación entre los aprendices, quienes de forma activa y espontánea comparten experiencias y se comunican en la segunda lengua inglesa fortaleciendo su destreza, capacidad y actitud para dirigir un discurso.

Además, tenemos la investigación de Jiménez (2020) quién demostró un alto nivel de incidencia (66%) de las tácticas de aprendizaje colaborativo sobre la elocución del discurso en la lengua inglesa, el autor señaló que estos resultados tienen relación con la responsabilidad tanto autónomo como colectivo de los estudiantes, quienes asumieron los desafíos del discurso en la segunda lengua. Por tanto, podemos inferir que para tener un buen manejo de discurso los estudiantes deben de asumir sus responsabilidades individuales y grupales en la ejecución de las diversas tareas pedagógicas para obtener la eficacia en su aprendizaje, si no hay compromiso por parte de los aprendices en la realización de estas tareas no habrá buenos resultados y el nivel de aprendizaje será bajo.

Con respecto al tercer objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la pronunciación del idioma inglés en una universidad

de Lima, 2023. Se corroboró su hipótesis específica demostrando, que existe correlación causal la que dio como resultado un coeficiente de Nagelkerke igual a 35% con una significancia  $p=0.00$ ; por lo tanto, se evidencia que a mayor uso del aprendizaje colaborativo mayor desenvolvimiento en la entonación, ritmo y entendimiento del habla inglesa en los aprendices universitarios en una universidad de Lima.

Estos resultados coinciden con los hallados por Arcaya (2019) quien demostró incidencia positiva y significativa en un 39% del aprendizaje colaborativo sobre la pronunciación del idioma inglés en aprendices en educación, quienes resaltan que la interdependencia positiva del aprendizaje colaborativo logran que los estudiantes compartan experiencia a equivocarse, para aprender de esos errores a pronunciar de manera correcta un idioma distinto a nuestra lengua materna. La pronunciación se fortalece en contextos donde hay más de dos personas interactuando compartiendo experiencias, dialogando, conversando y poniendo en práctica las diversas palabras nuevas y las que ya se conoce, por lo tanto, es un elemento interpersonal de gran importancia para el aprendizaje de la segunda lengua (Pam & Ngo, 2022).

Finalmente, en cuanto al cuarto objetivo específico: Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023. Se aceptó su hipótesis específica evidenciando la existencia de una correlación causal mostrado con el coeficiente de Nagelgerke igual a 31% con una significancia  $p=0.000$ , por lo tanto, inferimos que a mayor aplicación del aprendizaje colaborativo habrá mayor capacidad y dominio de comunicación de la lengua inglesa en los aprendices universitarios.

También estos resultados, coinciden con Vilcañaupa (2022) quien determinó que hay una incidencia significativa del 33% del aprendizaje colaborativo sobre la comunicación, por la interacción cara a cara de los participantes, quienes tienen la oportunidad de comunicarse en la lengua inglesa, mediante ideas, pensamientos, opiniones y sus propias creencias. Al respecto Díaz et al (2021) define a la comunicación como una adaptación de acuerdo a las exigencias que se vayan generando entre los implicados de la conversación o diálogo, por ello es fundamental conocer en qué grado incurre el aprendizaje colaborativo para mejorar

esta comunicación entre los aprendices, demostrando que la comunicación es importante e indispensable para la eficacia de la elocución verbal y su comprensión.

En este sentido el aporte de Guerra, Rodríguez y Artilles (2019) demuestran altos resultados en el logro de sus niveles de significancia de incidencia (99%) del aprendizaje colaborativo sobre la comunicación como una destreza social, a diferencia de Vilcañaupa que mostró un nivel de logro más bajo. A pesar de los diferentes resultados ambos autores concluyeron que para que haya una buena comunicación se debe poner en ejecución la interacción de los aprendices para que compartan experiencias colectivas que le ayuden a la construcción de su aprendizaje y obtengan mayor fluidez en el desenvolvimiento del habla inglesa.

## **VI. CONCLUSIONES**

### **Primera:**

Se determinó que existe un 27% de incidencia del aprendizaje colaborativo en la expresión verbal del habla inglesa de los aprendices de una Universidad de Lima, 2023, esto se debe a que los alumnos tienen mayores oportunidades para interactuar, socializar y comunicarse con sus compañeros en un entorno motivador, al trabajar juntos de manera colaborativa comparten experiencias y conocimientos, por tanto, esto fortalece sus habilidades de expresión oral y permite una comunicación más segura en el idioma inglés.

### **Segunda:**

Se determinó que existe un 23% de incidencia del aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del habla inglesa de los aprendices de una Universidad de Lima, 2023, esto se debe a que, durante las tareas o actividades colaborativas, entre los aprendices pueden identificar errores y sugerir formas más precisas de expresión, usando diversas palabras que se ajusten a su precisión y claridad en lo que quieren comunicar, de esta manera se retroalimentan y aprenden de forma espontánea entre pares.

### **Tercera:**

Se determinó que existe un 14% de incidencia del aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del habla inglesa de los aprendices de una Universidad de Lima, 2023, esto se debe a que el aprendizaje colaborativo ofrece oportunidades para que los aprendices ejecuten la práctica del habla y la escucha activa del inglés a través de conversaciones con sus compañeros, esto ayuda a fortalecer su fluidez verbal y su forma de expresarse, por lo que el manejo del discurso será eficaz.

### **Cuarta:**

Se determinó que existe un 35% de incidencia del aprendizaje colaborativo en la pronunciación del habla inglesa en los aprendices de una Universidad de Lima, 2023, esto se debe a que las actividades y estrategias colaborativas permiten la práctica repetida de la pronunciación en diferentes contextos y

situaciones, lo que refuerza su habilidad para emitir sonidos y patrones lingüísticos con mayor precisión y claridad al momento de comunicar algún mensaje.

**Quinta:**

Se determinó que existe un 31% de incidencia del aprendizaje colaborativo en la comunicación del habla inglesa en los aprendices de una Universidad de Lima, 2023, esto se debe a que al trabajar con compañeros de diferentes entornos culturales que también están aprendiendo el idioma inglés, tienen la oportunidad de compartir diversas perspectivas y estilos de comunicación, esto los expone a una gama de acentos, modismos y estilos de comunicación en inglés que mejora su comprensión y comunicación.

## **VII. RECOMENDACIONES**

### **Primera:**

Se sugiere a las jerarquías de la universidad establecer convenios con institutos internacionales u otras entidades educativas que los preparen a sus estudiantes por niveles de aprendizaje (A2, B2 Y C2) del inglés, de acuerdo al dominio que pide el marco común europeo, con la finalidad que los estudiantes puedan desenvolverse con un alto nivel en los estándares que pide este mundo competitivo y tener la oportunidad de ir a países de habla inglesa a intercambiar culturas y comunicarse en ese idioma para poner en práctica lo aprendido.

### **Segunda:**

Se recomienda a los docentes del idioma inglés utilizar diversas plataformas, aplicaciones y recursos en línea, como, por ejemplo: Duolingo, Prinunciato o Porvo, estos permiten un trabajo eficaz mediante la interacción que tiene como finalidad que los alumnos aprendan colaborativamente para el desenvolvimiento en su elocución verbal de manera más profunda, creando clubes de diálogo, eventos sociales con presentación y comunicación verbal, así como exposiciones de temas del agrado de los estudiantes. A razón que existe una incidencia del aprendizaje colaborativo en la expresión verbal.

### **Tercera:**

Se sugiere a las autoridades de la universidad ampliar las horas del laboratorio de la lengua inglesa, con la finalidad de utilizar recursos audiovisuales como programas de televisión, películas, podcasts o videos de YouTube en inglés para que los aprendices progresen en su comprensión auditiva y adopten modelos de pronunciación auténticos, los cuales fortalecerán su desenvolvimiento en el manejo del discurso, pronunciación y comunicación al momento de emitir un mensaje. Esto se observa en los resultados estadísticos de las dimensiones.

### **Cuarta:**

Se sugiere a las jerarquías de la universidad establecer convenios con entidades dedicadas al turismo para que los estudiantes del habla inglesa de los últimos ciclos puedan practicar su expresión oral en interacción con los turistas extranjeros, así como también se deben incluir presentaciones de las distintas ciudades de nuestro

país grabadas en inglés por los alumnos, con la finalidad de que puedan practicar con mayor frecuencia el habla extranjero y familiarizarse con la pronunciación y comunicación de forma espontánea.

**Quinta:**

Se recomienda a los futuros indagadores realizar una investigación cuasi experimental, considerando el nivel adecuado del inglés para estudiantes universitarios, con preguntas más complejas en un nivel del A2 Y B1 de acuerdo al modelo del marco común europeo, con la intención de determinar la efectividad del aprendizaje colaborativo en la expresión oral de la segunda lengua, en base a ello, sugerir propuestas de estrategias de mejora del estudio realizado.

## REFERENCIAS

- Arcaya, E. (2019). *Aprendizaje colaborativo y su influencia en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la escuela profesional de educación: Especialidad idioma extranjero*. [Tesis de Posgrado, Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, Perú] <http://repositorio.unjbg.edu.pe/handle/UNJBG/4339>
- Avendaño, Gamboa y Prada (2021). *Hacia una comprensión de las relaciones de interdependencia en el ecosistema de aprendizaje*. *Revista Boletín REDIPE*. 10(6). 162-170. <https://doi.org/10.36260/rbr.v10i6.1317>
- Azorín, C. (2018). El método de aprendizaje cooperativo y su aplicación en las aulas. *Revista Perfiles Educativos*, 40(161), 181-194. [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0185-26982018000300181&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-26982018000300181&lng=es&tlng=es).
- Calla, D. (2022). *Estrategias de aprendizaje cooperativo y la expresión oral del idioma inglés de los estudiantes de la Universidad Católica. Los Ángeles de Chimbote – Filial Piura*. [Tesis de Posgrado, Universidad San Agustín de Arequipa] <https://repositorio.unsa.edu.pe/server/api/core/bitstreams/e1e8307f-6e43-403c-9d9a-e537b9352bfb/content>
- Calvo, C. (2019). *El aprendizaje cooperativo para mejorar la producción oral en estudiantes de la Universidad Privada del Norte - curso de inglés – semestre I*. [Tesis de Posgrado, Universidad Privada Antenor Urrego – UPAO] <https://repositorio.upao.edu.pe/handle/20.500.12759/5065>
- Chimbo, E. (2021). *Collaborative learning strategies to promote oral fluency in EFL*. [Doctoral thesis, Technical University of Ambato]. <https://repositorio.uta.edu.ec/handle/123456789/32627>
- Clouet, R. (2017). The intercultural dimension of english as an Academic Lingua Franca (EALF) in scientific publications. *Magazine of Languages for Specific Purposes*. 23(2). 313-333. <http://dx.doi.org/10.20420/rlfe.2017.184>
- Contreras, J. y Chapetón, C. (2017). *Transforming EFL classroom practices and promoting students' empowerment: Collaborative Learning from a Dialogical*

Approach. *Teachers Development*. 19(2). 135-143.  
<https://doi.org/10.15446/profile.v19n2.57811>

Cronquist, K. & Frizsbein F. (2018). El aprendizaje del inglés en América Latina. *Revista El Diálogo*. 2(4). 4-88. <https://www.thedialogue.org/wp-content/uploads/2017/09/El-aprendizaje-del-ingl%C3%A9s-en-Am%C3%A9rica-Latina-1.pdf>

Díaz, Reyes y López (2021). La comunicación oral en el idioma inglés para el nivel elemental. *Revista Pedagogía Profesional*. 19(2). 2-12.  
<https://www.researchgate.net/publication/355781812>

Dzemidzic, S., Burner, T. & Johnsen, B. (2019). Face-to-face promotive interaction leading to successful cooperative learning: A review study. *Cogent Education*. 2(6). 121-143. <https://doi.org/10.1080/2331186X.2019.1674067>

Ehsan Namaziandost, Mina Homayouni & Pegah Rahmani (2020) The impact of cooperative learning approach on the development of EFL learners' speaking fluency, *Cogent Arts & Humanities*, 7(1), 178-181, <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/23311983.2020.1780811>

Fajre, L. (2018). La necesidad de conformar un "equipo de trabajo". *Revista argentina de radiología*, 82(4), 153.  
<https://dx.doi.org/https://doi.org/10.1055/s-0038-1676312>

Flores, Y. y Campana, A. (2022). Método comunicativo y aprendizaje del inglés en alumnos sexto ciclo especialidad inglés, "Instituto de educación superior pedagógico público Huaraz". *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 6(6), 7090-7102. [https://doi.org/10.37811/cl\\_rcm.v6i7.3888](https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v6i7.3888)

García, A., Bárcena, C. y Pérez, G. (2018). Desarrollo de la expresión oral en inglés mediante la enseñanza problemática y las nuevas tecnologías. *Revista Medigraphic*. 3(6). 1-12.  
<https://www.medigraphic.com/pdfs/revciemedhab/cmh-2018/cmh183g.pdf>

García, R., Traver, J. y Candela, I. (2019). *Aprendizaje cooperativo fundamentos, características y técnicas aprendizaje cooperativo*. Segunda ed. Madrid, España: CCS.

Guerra, M., Rodríguez, J. y Artilles, J. (2019). Aprendizaje colaborativo: experiencia innovadora en el alumnado universitario. *Revista de Estudios y Experiencias*

<https://doi.org/10.21703/rexe.20191836guerra5>

Hernández, R. & Mendoza, C (2018). Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta. Editorial Mc Graw Hill Education.

Hogne, H. (2022). *Pupils' and teachers' reflections in the wake of the 2020, 2021 and 2022 cancellation of written exams*. [Master thesis, University of Stavanger]

<https://uis.brage.unit.no/uis-xmlui/bitstream/handle/11250/3002783/no.uis%3Ainspera%3A110318858%3A5208981.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Jiménez, G. (2020). *Estrategias de aprendizaje colaborativo en la expresión oral en inglés de estudiantes de grado séptimo que presentan bajo desempeño académico* [Tesis de Posgrado, Universidad de Antioquia, Colombia]

[https://bibliotecadigital.udea.edu.co/bitstream/10495/15003/2/JimenezMarcela\\_2020\\_AprendizajeCooperativoIngles.pdf](https://bibliotecadigital.udea.edu.co/bitstream/10495/15003/2/JimenezMarcela_2020_AprendizajeCooperativoIngles.pdf)

Johnson, D. y Johnson, R. (2015). Cooperative learning and teaching citizenship in democracies. *International Journal of Educational Research* (76). 162–77.

<https://dx.doi.org/10.1016/j.ijer.2015.11.009>.

Johnson, D. y Johnson, R. (2015). *Assessment in cooperative learning*. Edited by E. S. España.

Johnson, D. y Johnson, R. (2017). Cooperative learning. Plenary presentation at the I International conference on educational innovation in Zaragoza.

<https://2017.congresoinnovacion.educa.aragon.es/>

Johannessen, S. (2018). *Oral assessment in the english subject. Teachers' understandings of what to assess*. [Master tesis. Inland Norway University of applied sciences].

<https://brage.inn.no/inn-xmlui/bitstream/handle/11250/2560214/Johannessen.pdf?sequence=1>

Juárez, M., Rasskin, I. y Mendo, S. (2019). El aprendizaje cooperativo, una metodología activa para la educación del siglo XXI: una revisión bibliográfica.

*Prisma Social*. 2(26). 200–210.  
<https://revistaprismasocial.es/article/view/2693>.

Liebeck, B. (2021). Teacher teams – A support or a barrier to practising cooperative learning? *Teaching and Teacher Education*, 10(6), 103 - 114.

<https://doi.org/10.1016/j.tate.2021.103453>.

- Llatas, E. (2021). *Programa task to talk en expresión oral de los estudiantes del curso de inglés avanzado de una universidad de Trujillo*. [Tesis de Posgrado, Universidad César Vallejo] [https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/56486/Llatas\\_EC-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/56486/Llatas_EC-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- López, V. (2021). Estrategias de aprendizaje colaborativo para promover la fluidez oral en el idioma inglés. [Tesis de Posgrado, Universidad Técnica de Ambato, Ecuador] <https://repositorio.uta.edu.ec/handle/123456789/32627>
- López, M. & Moler, J. (2023). The effects of attitude and contact on study abroad students' motivation to learn spanish. *Journal of Spanish Language Teaching*. 2(6). 4-23. <https://doi.org/10.1080/23247797.2023.2202896>
- Luque, A., Pérez, I. y Aguilar, J. (2021). Aprendizaje cooperativo y habilidades sociales. *Revista Horizonte de la Ciencia*. 11(21). 239-254. <https://www.redalyc.org/journal/5709/570967307018/html/>
- Manrique, S. (2018). *Estrategias de aprendizaje colaborativo y sus efectos en la expresión oral del idioma inglés de los estudiantes universitarios* [Tesis de Posgrado, Universidad Los Ángeles de Chimbote, Perú] [http://repositorio.uladech.edu.pe/bitstream/handle/20.500.13032/6174/PRONUNCIACION\\_FLUIDEZ\\_MANRIQUE\\_GARCIA\\_SANDRA\\_MELISSA.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.uladech.edu.pe/bitstream/handle/20.500.13032/6174/PRONUNCIACION_FLUIDEZ_MANRIQUE_GARCIA_SANDRA_MELISSA.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Ministerio de Educación (2022). *Principales tendencias, enfoques y desafíos de la formación inicial docente en el programa de estudios de educación en idiomas especialidad ingles* [citado 10 abril 2022]. <http://www.minedu.gob.pe/superiorpedagogica/producto/principales-tendencias-enfoques-y-desafios-de-la-formacion-inicial-docente-en-el-programa-de-estudios-de-educacion-en-idomas-especialidad-ingles/>
- Morsin, S. & Sarwa, B. (2023). The impact of the collaborative method on students' language learning and how this collaborative work is assessed by teachers. *Malmö Universitet*. 4(6).211-235. <http://mau.diva-portal.org/smash/get/diva2:1749236/FULLTEXT02.pdf>
- Moyota, P., Porras, S. y Rodríguez, M. (2021). Incidencia del aprendizaje colaborativo en la producción oral del idioma inglés a través de entornos virtuales. *Revista Polo del Conocimiento*. 6(6).258

<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/8016999.pdf&cd=2&hl=es&ct=cln&gl=pe>

- Pam, O. & Ngo, A. (2022). Using podcast to enhance pronunciation competence for high school Students. *International Journal of Scientific and Research Publications*, 12(2), 234-256.  
<http://dx.doi.org/10.29322/IJSRP.12.02.2022.p12265>
- Peña, R. (2020). Collaborative learning as a didactic strategy to promote oral english practice in extra-school hours using Google Hangout. *Torreon University Magazine*, 9(26), 146-228.  
<https://www.lamjol.info/index.php/torreon/article/download/10255/11986?inline=1>
- Pinargote, K. & Villafuerte, J. (2022). Strengthening of the oral expression in english of the members of mushily cultural center of the tsáchilas nationality through practices from the communicative approach. *European Journal of English Language Teaching*, 7(1), 123-156.  
<https://oapub.org/edu/index.php/ejel/article/view/4187>
- Revelo-Sánchez, Oscar, Collazos-Ordóñez, César A., & Jiménez-Toledo, Javier A. (2018). El trabajo colaborativo como estrategia didáctica para la enseñanza/aprendizaje de la programación: una revisión sistemática de literatura. *Tecnológicas*, 21 (41), 115-134.  
[http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0123-77992018000100008&lng=en&tlng=es](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-77992018000100008&lng=en&tlng=es).
- Romero, G. y Chávez, B. (2021). El pensamiento crítico en el desarrollo personal de los estudiantes. *Revista Científica Dominio de las Ciencias*, 6(6), 13-23.  
<http://dx.doi.org/10.23857/dc.v7i6.2408>
- Sánchez, D. (2022). *Aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de español de una universidad de Carolina del Sur, USA*. [Tesis de Posgrado, Universidad César Vallejo, Perú]  
[https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/89342/S%c3%a1nchez\\_GDFDM-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/89342/S%c3%a1nchez_GDFDM-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Salas, J. (2016). Collaborative learning in the english class: the case of the oral communication I course at the pacific campus of the university of Costa Rica. *Education Magazine*, 40 (2), 56-74.  
<https://dx.doi.org/10.15517/revedu.v40i2.16285>

- Soler, M., Jiménez, A. y González, C. (2022). Deficiente comprensión auditiva en inglés relacionada con el énfasis en otras habilidades. *EDUMECENTRO*, 14 (3) 21-41. [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2077-28742022000100109&lng=es&tlng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742022000100109&lng=es&tlng=es).
- Torres, A., Brito, T. y Villanueva, J. (2021). *Dominio del idioma inglés en estudiantes de nuevo ingreso universitario: información para la toma de decisiones. Revista Iberoamérica para la Investigación y el Desarrollo Educativo*. 12(22). 231 – 245. <https://doi.org/10.23913/ride.v11i22.949>
- Torres, N. y Farrerons, O. (2017), Modelos constructivistas de aprendizaje en formación. *Revista Omnia Science*. 2(4). 12-65. <https://doi.org/10.3926/oms.367>
- Tipula Mamani, Francisco Marino, & Tapia Ccallo, Vilma Valeriana. (2019). Enfoque oral en las programaciones curriculares del curso de inglés en las instituciones educativas de jornada escolar completa. *Comuni@cción*, 10(1), 57-69. <https://dx.doi.org/https://doi.org/10.33595/2226-1478.10.1.33>
- Valdivieso, G. & Argudo, J. (2022). Improve the speaking ability of students of english as a foreign language through academic speaking tasks at the secondary level. *Episteme koinonia. Electronic Journal of Educational Sciences, Humanities, Arts and Fine Arts*. 5(9), 56-77. <https://doi.org/10.35381/ekv5i9.1663>
- Vargas, K., Yana, M., Pérez, K., Chura, W., Alonaca, R. (2020). Aprendizaje colaborativo: una estrategia que humaniza la educación. *Revista innova Educación*. 2(2), 363–379. <https://doi.org/10.35622/j.rie.2020.02.009>
- Vilcañaupa, G. (2022). *Aprendizaje colaborativo y expresión oral en inglés en una institución educativa, Satipo*. [Tesis de Posgrado, Universidad César Vallejo, Perú] <https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/86492/Vilca%203%b1aup%20TGM-SD.pdf?sequence=8&isAllowed=y>
- Zamani, M. (2016). Cooperative learning: Homogeneous and heterogeneous grouping of Iranian EFL learners in a writing context. *Cogent Education*, 3(1). 01-112. <http://10.1080/2331186X.2016.1149959>
- Zhang J, Lui Q. (2018). Collaborative learning in higher education. *Her nursing education. A systematic Review. J Prof*



## **ANEXOS**

**Anexo 1:  
Matriz de Operacionalización**

Operacionalización de la variable 1. Aprendizaje Colaborativo

Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Niveles y rangos
Según Johnson & Johnson (2015) es “el uso de pequeños grupos con el objetivo de que los estudiantes trabajen juntos y maximicen su propio aprendizaje y el de los otros” (p. 184)	El aprendizaje colaborativo se da a partir del uso de estrategias que utiliza el docente durante la enseñanza a sus estudiantes, la cual se analizó considerando cinco dimensiones y 20 indicadores. Para medir la variable se realizó una encuesta, se utilizó el cuestionario constituido por 20 ítems, presentando una escala ordinal: Nunca (1), a veces (2) y siempre (3), con niveles: bajo (20-34), medio (35-49) y alto (50-60)	Interdependencia positiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Participa en los acuerdos y metas comunes.</li> <li>- Demuestra actitud empática</li> <li>- Propone ideas.</li> <li>- Guía al grupo.</li> </ul>	1 - 4	<b>Escala ordinal</b> Nunca (1) A veces (2) Siempre (3)	<b>Bajo</b> 20-34  <b>Medio</b> 35-49  <b>Alto</b> 50-60
		Responsabilidad individual y de equipo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realiza tareas específicas.</li> <li>- Plantea objetivos comunes.</li> <li>- Se compromete en la culminación de tareas.</li> <li>- Realiza indagación</li> </ul>	5 - 8		
		Interacción cara a cara	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usan materiales audiovisuales.</li> <li>- Usan los audios para interactuar en pares.</li> <li>- Responden preguntas con vocabulario nuevo.</li> <li>- Preguntan a sus compañeros sus dudas.</li> </ul>	9 - 12		
		Habilidades sociales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Coopera con las responsabilidades del equipo</li> <li>- Motiva a los compañeros</li> <li>- Tolera las críticas</li> <li>- Muestra actitud positiva</li> </ul>	13 - 16		
		Evaluación grupal del equipo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexiona sobre las tareas realizadas.</li> <li>- Asume errores y busca enmendarlos.</li> <li>- Asume el rol de líder si es necesario.</li> <li>- Demuestra interés por el equipo.</li> </ul>	17 -20		

## Operacionalización de la variable 2: Expresión oral del idioma inglés

Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Niveles y rangos
Díaz, Reyes y López, (2021) indican que “la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión” (p. 47).	La expresión oral del idioma inglés es la manifestación verbal del estudiante que surge a partir de los conocimientos adquiridos, los cuales se analizaron considerando cuatro dimensiones y 20 indicadores. Para medir la variable se realizó un examen con 20 preguntas con tipo de respuesta cerrada. Para medir la variable se aplicó una rúbrica con niveles: necesita mejorar (0), en proceso (0.5), bueno (0.75), excelente (1).	Gramática y vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Coherencia</li> <li>- cohesión</li> <li>- Conducción.</li> <li>- Tema</li> <li>- Claridad.</li> <li>- Redundancia.</li> <li>- Precisión.</li> <li>- Orden.</li> <li>- Contextualización.</li> <li>- Socialización.</li> </ul>	1 - 10	<b>Ordinal</b> Necesita mejorar=0 En proceso=0.50 Bueno=0.75 Excelente=1	Inicio (0-10)
		Manejo del discurso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresión.</li> <li>- Entendible.</li> <li>- Organización</li> </ul>	11 - 13		Proceso (11-13)
		Pronunciación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consistencia.</li> <li>- Entonación.</li> <li>- Ritmo</li> </ul>	14 - 16		Esperado (14-17)
		Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Congruencia.</li> <li>- Interacción.</li> <li>- Comunicación.</li> <li>- Adaptabilidad</li> </ul>	17 - 20		Logrado (18-20)

**Anexo 2:  
Matriz de consistencia**

<b>Título:</b> Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.							
<b>Problema</b>	<b>Objetivos</b>	<b>Hipótesis</b>	<b>Variables e indicadores</b>				
<p><b>Problema General:</b></p> <p>¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?</p> <p><b>Problemas Específicos:</b></p> <p>¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023?</p> <p>¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?</p> <p>¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?</p>	<p><b>Objetivo General:</b></p> <p>Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023</p> <p><b>Objetivos Específicos:</b></p> <p>Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023.</p> <p>Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p> <p>Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023</p>	<p><b>Hipótesis General:</b></p> <p>El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p> <p><b>Hipótesis Específicas:</b></p> <p>El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la gramática y vocabulario del idioma inglés en una Universidad de Lima, 2023.</p> <p>El aprendizaje colaborativo incide significativamente en el manejo del discurso del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p> <p>El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la pronunciación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p>	<b>Variable 1:</b> Aprendizaje colaborativo			<p><b>Escales de medición</b></p> <p><b>Escales ordinal</b></p> <p>Nunca (1) A veces (2) Siempre (3)</p>	<p><b>Niveles y rangos</b></p> <p><b>Bajo</b> 20-34</p> <p><b>Medio</b> 35-49</p> <p><b>Alto</b> 50-60</p>
			<b>Dimensiones</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Ítems</b>		
			Interdependencia positiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Participa en los acuerdos y metas comunes.</li> <li>- Demuestra actitud empática</li> <li>- Propone ideas.</li> <li>- Guía al grupo.</li> </ul>	1 - 4		
			Responsabilidad individual y de equipo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realiza tareas específicas.</li> <li>- Plantea objetivos comunes.</li> <li>- Se compromete en la culminación de tareas.</li> <li>- Realiza indagación</li> </ul>	5 - 8		
			Interacción cara a cara	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usan materiales audiovisuales.</li> <li>- Usan los audios para interactuar en pares.</li> <li>- Responden preguntas con vocabulario nuevo.</li> <li>- Preguntan a sus compañeros sus dudas.</li> </ul>	9 - 12		
			Habilidades sociales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Coopera con las responsabilidades del equipo</li> <li>- Motiva a los compañeros</li> <li>- Tolera las críticas</li> <li>- Muestra actitud positiva</li> </ul>	13 - 16		
Evaluación grupal del equipo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexiona sobre las tareas realizadas.</li> <li>- Asume errores y busca enmendarlos.</li> <li>- Asume el rol de líder si es necesario.</li> <li>- Demuestra interés por el equipo.</li> </ul>	17 - 20					

<p>¿De qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023?</p>	<p>Determinar de qué manera incide el aprendizaje colaborativo en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p>	<p>El aprendizaje colaborativo incide significativamente en la comunicación del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023.</p>	<p><b>Variable 2:</b> Expresión oral</p>				
			<p><b>Dimensiones</b></p>	<p><b>Indicadores</b></p>	<p><b>Ítems</b></p>	<p><b>Escala de medición</b></p>	<p><b>Niveles y rangos</b></p>
			<p>Gramática y vocabulario.</p>	<p>-Coherencia -Cohesión -Conducción. -Tema -Claridad. -Redundancia. -Precisión. -Orden. -Contextualización. -Socialización.</p>	<p>1 - 10</p>	<p><b>Ordinal</b> Necesita mejorar=0 En proceso=0.50 Bueno=0.75 Excelente=1</p>	<p><b>Inicio</b> (0-10)  <b>Proceso</b> (11-13)  <b>Esperado</b> (14-17)  <b>Logrado</b> (18-20)</p>
			<p>Manejo del discurso.</p>	<p>-Expresión. -Entendible. -Organización</p>	<p>11 - 13</p>		
			<p>Pronunciación.</p>	<p>-Consistencia. -Entonación. -Ritmo</p>	<p>14 - 16</p>		
			<p>Comunicación.</p>	<p>-Congruencia. -Interacción. -Comunicación -Adaptabilidad.</p>	<p>17 - 20</p>		
<p><b>Tipo y diseño de investigación</b></p>	<p><b>Población y muestra</b></p>		<p><b>Técnicas e instrumentos</b></p>			<p><b>Estadística a utilizar</b></p>	
<p><b>Paradigma:</b> Positivista <b>Enfoque:</b> Cuantitativo <b>Tipo:</b> Básica <b>Nivel/Alcance:</b> Correlacional causal <b>Método:</b> Hipotético – Deductivo <b>Diseño:</b> No experimental - transversal</p>	<p><b>Población:</b> 317 estudiantes de la facultad de educación, Escuela Profesional de Lengua, comunicación e Idioma Inglés  <b>Tipo de muestreo:</b> Por conveniencia  <b>Tamaño de muestra:</b> Muestra no probabilística conformada por 193 estudiantes (42 del I ciclo, 32 del II ciclo, 39 del III ciclo, 29 del IV ciclo y 51 del V ciclo) de la escuela profesional de educación, especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés de una universidad de Lima</p>		<p><b>Variable 1:</b> Aprendizaje colaborativo <b>Técnicas:</b> Encuesta <b>Instrumentos:</b> Cuestionario  <b>Variable 2:</b> Expresión oral. <b>Técnicas:</b> Rúbrica de evaluación <b>Instrumentos:</b> Examen de evaluación</p>			<p><b>Descriptiva:</b> Estadísticos descriptivos de la, media, mediana, etc., presentados en tabla de frecuencias y porcentajes de los resultados obtenidos de la base de datos aplicados en el programa Statical Package for the Social Sciences – SPSS-26.  <b>Inferencial:</b> Estadísticos inferencia como la prueba de normalidad y posterior prueba paramétrica o no paramétrica que sirve para contraste de hipótesis.</p>	

### Anexo 3\_Instrumentos para la recolección de datos

#### ESCALA VALORATIVA DEL APRENDIZAJE COLABORATIVO

**Indicaciones:** La presente escala valorativa contiene ítems que tienen por objetivo determinar si se está llevando a cabo el aprendizaje colaborativo en el aula; por esta razón es que se solicita su participación respondiendo cada ítem a partir de su experiencia realizada dentro del aula y califícala según la siguiente escala:

*Muchas gracias*

**Instrumento 01: Encuesta sobre el aprendizaje colaborativo. Adaptado de Vilcañaupa (2022)**

APRENDIZAJE COLABORATIVO				
Dimensión 1: Interdependencia positiva		N	AV	S
1	Participa en los acuerdos y metas comunes en la clase de inglés.			
2	Demuestra actitud empática con cada miembro del grupo de estudiantes de la clase de inglés.			
3	Propone ideas para resolver problemas de manera colaborativa en la clase de inglés.			
4	Guía al grupo hacia el propósito de la clase de inglés.			
Dimensión 2: Responsabilidad individual y de equipo		N	AV	S
5	Realiza tareas de la clase de inglés, que son asignadas dentro del grupo.			
6	Realiza tareas de la clase de inglés en los plazos asignados.			
7	Elige un rol en el grupo de la clase de inglés.			
8	Realiza indagación de información sobre el tema que le han dado en la clase de inglés.			
Dimensión 3: Interacción cara a cara		N	AV	S
9	El grupo usa los materiales audiovisuales de la clase de inglés para interactuar entre ellos.			
10	Usa los audios para interactuar en pares.			
11	Responde las preguntas con vocabulario nuevo en el desarrollo de la clase de inglés.			
12	Pregunta a los compañeros cuando tiene una duda en la clase de inglés.			
Dimensión 4: Habilidades sociales		N	AV	S
13	Coopera con las responsabilidades asignadas al equipo en la clase de inglés.			
14	Motiva a los compañeros cuando los ve desanimados.			
15	Tolera a su compañero cuando le dicen algo que no le gusta.			
16	Muestra actitud positiva en todo momento.			
Dimensión 5: Evaluación grupal del equipo		N	AV	S
17	Reflexiona sobre los pasos que se van dando en el trabajo en equipo.			
18	Asume errores y busca enmendarlos.			
19	Asume su rol de líder si sus compañeros lo eligen para presentar el trabajo.			
20	Demuestra interés y preocupación por la presentación del trabajo grupal.			

## ESQUEMA DEL EXAMEN DE EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS

PARTE	ACCIONES.
1	<p>La evaluadora formula preguntas a cada candidato sobre su vida personal y académica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What is your full name?</li> <li>• Where do you live?</li> <li>• What do you study?</li> <li>• Do you like english?</li> <li>• What do you do during the vacations?</li> <li>• What do you plan to do next cycle?</li> </ul>
2	<p>Estudiante A: Describe la foto asignada. Estudiante B: De igual forma describe la foto que se le presenta.</p>
3	El interlocutor describe una situación y los dos estudiantes deben discutir sobre el tema y dar una solución.
4	El interlocutor formulará preguntas relacionadas con el tema de la parte 3 del examen.

### TEST A

PARTE	DURACIÓN	DOCENTE	ESTUDIANTES
1	(2 – 3 min)	Interlocutor se presenta e inicia el examen con preguntas del tipo personal: <b>What is your Full name?</b> <b>Where do you live?</b> <b>What do you study?</b> <b>Do you like english?</b>	Responde las preguntas
2	(2 – 3 min)	Interlocutor pregunta: <b>What you can see in the picture?</b>	Describe una imagen: <b>Talk about the people, the place and other things.</b>
	3 minutos	Interlocutor les plantea una situación: <b>You TWO won a competition to visit a new country. You're going to travel together for one week: Talk together about where you would like to go and decide which place you Will choose.</b>	Los estudiantes generan una conversación a partir de esta situación.
4	4 minutos	Interlocutor formula las siguientes preguntas: <b>Where do you like to go when you are on vacation?</b> <b>Do you prefer famous and big places?</b> <b>What kind of activities do you like to do when you are on vacation?</b>	Estudiantes A y B responden.

**PARTE 2:**

<p><b>GOING ON VACATION :</b></p> <p><b>On the beach :</b></p> <p><b>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</b></p> <p><b>PHOTO 01</b></p>	
<p><b>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</b></p> <p><b>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</b></p> <p><b>PHOTO 02</b></p>	

**PARTE 03**

<p><b>Option A</b></p> 	<p><b>Option B</b></p> 
<p><b>Going to a peaceful place on the beach</b></p>	<p><b>Travelling to the mountains</b></p>

**INSTRUMENTO 02:**

**Rúbrica de evaluación de la expresión oral.** Adaptado de Llatas (2021)

<b>Niveles</b>	<b>Necesita mejorar</b>	<b>En proceso</b>	<b>Bueno</b>	<b>Excelente</b>
<b>Puntaje</b>	<b>0</b>	<b>0.50</b>	<b>0.75</b>	<b>1</b>
<b>Gramática y vocabulario</b>	No construye oraciones coherentes.	Parcialmente construye oraciones coherentes.	La mayoría de las oraciones las construye coherentemente.	Construye oraciones coherentes con eficacia.
	No utiliza adecuadamente los conectores.	Parcialmente utiliza los conectores.	Utiliza adecuadamente la mayoría de conectores.	Utiliza adecuadamente los conectores con precisión y eficacia.
	No estructura correctamente las oraciones.	Estructura parcialmente las oraciones.	Estructura correctamente la mayoría de las oraciones.	Estructura correctamente las oraciones con eficacia.
	No favorece el discurso directo.	Parcialmente favorece el discurso directo.	Mayormente favorece el discurso directo.	Favorece el discurso directo de manera eficaz.
	Presenta cantidad tolerable de imprecisiones o falta de claridad.	Parcialmente presenta imprecisiones o falta de claridad.	Presenta mínimamente imprecisiones o falta de claridad.	No presenta imprecisiones o falta de claridad.
	No maneja elipsis gramaticales para evitar la redundancia.	Parcialmente maneja las elipsis gramaticales para evitar la redundancia.	Mayormente utiliza las elipsis gramaticales para evitar la redundancia.	Utiliza eficazmente las elipsis gramaticales para evitar la redundancia.
	Presenta cantidad Vacilación, repetición de palabras ideas incompletas y combinaciones sintácticas.	Parcialmente presenta vacilación, repetición de palabras ideas incompletas.	Presenta mínimamente vacilaciones, Repeticiones de palabras incompletas y combinaciones sintácticas.	No presenta vacilaciones, Repeticiones de palabras incompletas y combinaciones sintácticas.
	No utiliza colocación.	Parcialmente utiliza colocación.	Mayormente utiliza colocación.	Utiliza de manera eficaz la colocación.
	No hace uso de frases verbales y expresiones idiomáticas.	Parcialmente hace uso de frases verbales y expresiones idiomáticas.	Mayormente usa frases verbales y expresiones idiomáticas.	Usa las frases verbales y las expresiones idiomáticas de manera eficaz.
	No Incorpora esquemas de oraciones, marcadores del discurso y frases para socializar.	Parcialmente incorpora esquemas de oraciones de marcadores del discurso y frases para socializar.	En su mayoría incorpora esquemas de oraciones de marcadores del discurso y frases para socializar.	Incorpora eficazmente los esquemas de oraciones de marcadores del discurso y frases para socializar.

<b>Manejo del discurso</b>	<p>No se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.</p> <p>No usa un discurso coherente y claro.</p> <p>No posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.</p>	<p>Parcialmente se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.</p> <p>Parcialmente usa un discurso coherente y claro.</p> <p>Parcialmente posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.</p>	<p>Mayormente se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.</p> <p>Mayormente usa un discurso coherente y claro.</p> <p>Mayormente posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.</p>	<p>Se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad de manera eficaz.</p> <p>Usa con eficacia un discurso coherente y claro.</p> <p>Posee con eficacia un discurso unificado y estructuralmente organizado.</p>
<b>Pronunciación</b>	<p>No presenta una pronunciación correcta y consistente.</p> <p>No posee clara articulación y correcta entonación.</p> <p>No acentúa correctamente las palabras.</p>	<p>Parcialmente presenta una pronunciación correcta y consistente.</p> <p>Posee poca articulación y correcta entonación.</p> <p>Parcialmente acentúa correctamente las palabras.</p>	<p>En su mayoría presenta una pronunciación correcta y consistente.</p> <p>En su mayoría posee articulación y correcta entonación.</p> <p>En su mayoría acentúa correctamente las palabras.</p>	<p>Presenta con precisión una pronunciación correcta y consistente.</p> <p>Eficazmente posee articulación y correcta entonación.</p> <p>Eficazmente acentúa correctamente las palabras.</p>
<b>Comunicación</b>	<p>No pregunta ni responde inmediatamente.</p> <p>No interactúa de manera natural.</p> <p>No involucra al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.</p> <p>No demuestra familiaridad con el tema, género e interlocutor.</p>	<p>Parcialmente pregunta y no responde inmediatamente.</p> <p>Interactúa de manera forzada.</p> <p>Parcialmente involucra al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.</p> <p>Pocas veces demuestra familiaridad con el tema, género e interlocutor.</p>	<p>Mayormente pregunta y responde inmediatamente.</p> <p>Muchas veces interactúa de manera natural.</p> <p>En su mayoría involucra al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.</p> <p>Mayormente demuestra familiaridad con el tema, género e interlocutor.</p>	<p>Pregunta y responde inmediatamente de manera eficaz.</p> <p>Interactúa de manera natural de forma eficaz.</p> <p>Involucra eficazmente al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.</p> <p>Demuestra eficazmente la familiaridad con el tema, género e interlocutor.</p>

## Anexo 4: Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Escala valorativa del Aprendizaje Colaborativo**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al que hacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### 1. Datos generales del juez

<b>Nombre del juez:</b>	María Elena Pacheco Romero.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	( X )
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa ( X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Docente de Idioma de Inglés.		
<b>Institución donde labora:</b>	Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años ( )	Más de 5 años	( X )
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### 2. Datos generales del juez

**Propósito de la evaluación:**

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Encuesta.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva.
<b>Administración:</b>	Directa.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	30 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala Valorativa del aprendizaje colaborativo está compuesta con sus dimensiones de interdependencia positiva, Responsabilidad individual y de equipo, Interacción cara a cara, habilidades sociales y evaluación grupal del equipo. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable del aprendizaje colaborativo <b>(Ver Anexo 1)</b>

## Datos de la Escala Valorativa del Aprendizaje Colaborativo

### 3 Soporte teórico

Escala/Área	Subescala (dimensiones)	Definición
Aprendizaje Colaborativo	Interdependencia positiva	Johnson & Johnson (2015) como “una característica que pone de manifiesto el momento en que los integrantes del grupo sienten que están vinculados con los demás” (p. 185).
	Responsabilidad individual y de equipo	Johnson & Johnson (2015) como “la idea de reciprocidad del esfuerzo, lo que pone la mirada no sólo en el progreso individual sino también en el colectivo” (p. 186).
	Interacción cara a cara	Johnson & Johnson (2015) como “contacto presencial entre los miembros del equipo de trabajo, se trata de ayudar, alentar, favorecer y elogiar al compañero (a) que se esfuerza por aprender y que quiere contribuir con el avance del grupo” (p.186).
	Habilidades sociales	Johnson & Johnson (2015) como “habilidades que se usan durante el trabajo de grupos de personas que presentan un perfil heterogéneo de intereses, necesidades y capacidades” (p.187).
	Evaluación grupal del equipo	Johnson & Johnson (2015) como “el proceso de autorregulación, coevaluación y análisis de las acciones realizadas para cumplir con los objetivos (p. 189).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento la encuesta acerca la **Variable 1:** Aprendizaje colaborativo, elaborado por Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva (2022); cuya encuesta fue adaptada por la tesista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintácticas y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencialmente importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: APRENDIZAJE COLABORATIVO (Variable 1)**

- Primera dimensión: **(Interdependencia Positiva)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interdependencia positiva.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Participa en los acuerdos y metas comunes.</b>	Participa en los acuerdos y metas comunes en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Demuestra actitud empática.</b>	Demuestra actitud empática con cada miembro del grupo de estudiantes de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Propone ideas.</b>	Propone ideas para resolver problemas de manera colaborativa en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Guía al grupo.</b>	Guía al grupo hacia el propósito de la clase de inglés.	4	4	4	

- Segunda dimensión: **(Responsabilidad individual y de equipo)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión responsabilidad social y de equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Realiza tareas específicas.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés, que son asignadas dentro del grupo.	4	4	4	
<b>Plantea objetivos comunes.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés en los plazos asignados.	4	4	4	
<b>Se compromete en la culminación de tareas.</b>	Elige un rol en el grupo de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Realiza indagación.</b>	Realiza indagación de información sobre el tema que le han dado en la clase de inglés.	4	4	4	

- Tercera dimensión: (**Interacción cara a cara**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interacción cara a cara.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Usan materiales audiovisuales.</b>	El grupo usa los materiales audiovisuales de la clase de inglés para interactuar entre ellos.	4	4	4	
<b>Usan los audios para interactuar en pares.</b>	Usa los audios para interactuar en pares.	4	4	4	
<b>Responden preguntas con vocabulario nuevo.</b>	Responde las preguntas con vocabulario nuevo en el desarrollo de la clase de inglés.	3	4	4	
<b>Preguntan a sus compañeros sus dudas.</b>	Pregunta a los compañeros cuando tiene una duda en la clase de inglés.	4	4	4	

- Cuarta dimensión: (**Habilidades sociales**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión habilidades sociales.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Coopera con las responsabilidades del equipo.</b>	Coopera con las responsabilidades asignadas al equipo en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Motiva a los compañeros.</b>	Motiva a los compañeros cuando los ve desanimados.	3	4	4	
<b>Tolera las críticas</b>	Tolera a su compañero cuando le dicen algo que no le gusta.	4	4	4	
<b>Muestra actitud positiva.</b>	Muestra actitud positiva en todo momento.	4	4	4	

- Quinta dimensión: (**Evaluación grupal del equipo**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión evaluación grupal del equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Reflexiona sobre las tareas realizadas.</b>	Reflexiona sobre los pasos que se van dando en el trabajo en equipo.	4	4	4	
<b>Asume errores y busca enmendarlos.</b>	Asume errores y busca enmendarlos.	4	4	4	
<b>Asume el rol de líder si es necesario.</b>	Asume su rol de líder si sus compañeros lo eligen para presentar el trabajo.	4	4	4	
<b>Demuestra interés por el equipo.</b>	Demuestra interés y preocupación por la presentación del trabajo grupal.	4	4	4	

Firma



\_\_\_\_\_  
Dra. María E. Pacheco Romero  
DNI 40252146



## Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Examen de expresión oral**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### 1. Datos generales del juez

<b>Nombre del juez:</b>	María Elena Pacheco Romero.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	(X)
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa ( X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Docente de Idioma de Inglés.		
<b>Institución donde labora:</b>	Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años ( )	Más de 5 años	(X)
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### 2. ¿Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Examen de expresión Oral.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Elizabeth Carolina Llatas Castillo.
<b>Administración:</b>	Directo.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	50 a 60 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala valorativa está compuesta por sus dimensiones de la gramática y vocabulario, Manejo del discurso, pronunciación y comunicación. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable de la expresión oral.

## Datos de la Escala Valorativa de la expresión oral

### 3. Soporte teórico

Escala/Área	Subescala (dimensiones)	Definición
Expresión oral	Gramática y vocabulario	Díaz, Reyes y López (2021) "presenta como contenido el desarrollo de las pautas léxicas y gramaticales que los docentes aplican con los estudiantes usando frases de fácil comprensión" (p. 56).
	Manejo del discurso	según Díaz, Reyes y López (2021) "es un proceso oral que se produce con naturalidad, es entendible, claro, organizado y coherente, para ello es necesario aplicar conocimientos lingüísticos que permitan armar las frases"
	Pronunciación	Díaz, Reyes y López (2021) como "el principal factor para conseguir una comunicación oral con éxito, de la pronunciación dependen que la respuesta del oyente sea constructiva, considerando que si hay una pronunciación poco clara no será bien recibida" (p. 71).
	Comunicación	Díaz, Reyes y López (2021) la define como "el proceso de interacción para el intercambio de información entre dos o más personas, esta comunicación se adapta de acuerdo a las exigencias de los participantes en el dialogo" (p. 79).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento **el examen de expresión oral**, elaborado por Elizabeth Carolina Llatas Castillo (2021). cuya prueba escrita fue adaptada por la tesista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintáctica y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencial o importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: EXPRESIÓN ORAL (Variable 2)**

Primera dimensión: **(Gramática y vocabulario)**

- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la gramática y vocabulario.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Coherencia	<p><b>La evaluadora formula preguntas a cada candidato sobre su vida personal y académica:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What is your full name?</li> <li>• Where do you live?</li> <li>• What do you study?</li> <li>• Do you like english?</li> <li>• What do you do during the vacations?</li> <li>• What do you plan to do next cycle?</li> </ul>	4	4	4	
Cohesión					
Conducción					
Tema					
Claridad					
Redundancia					
Precisión					
Orden					
Contextualización					
Socialización					

- Segunda dimensión: **(Manejo del discurso)**
- Objetivos de la Dimensión: **Medir los niveles de la dimensión del manejo del discurso.**

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones		
Expresión	<p>Estudiante A: Describe la imagen asignada.</p> <p>PARTE 2:</p> <table border="1" data-bbox="293 709 850 1192"> <tr> <td data-bbox="293 709 613 1192"> <p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p> </td> <td data-bbox="613 709 850 1192">  </td> </tr> </table>	<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>		4	4	4	
<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>							
Entendible	<p>Estudiante B: De igual forma describe la imagen que se le presenta.</p> <table border="1" data-bbox="293 1283 850 1801"> <tr> <td data-bbox="293 1283 613 1801"> <p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p> </td> <td data-bbox="613 1283 850 1801">  </td> </tr> </table>	<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>					
<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>							
Organización							

- Tercera dimensión: (**Pronunciación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la pronunciación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones				
<b>Consistencia</b>	<p>El interlocutor describe una situación y los dos estudiantes deben discutir sobre el tema y dar una solución.</p> <p><b>You TWO won a competition to visit a new country. You're going to travel together for one week: Talk together about where you would like to go and decide which place you Will choose.</b></p>	4	4	4					
<b>Entonación</b>	<p>PARTE 03</p>								
<b>Ritmo</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Option A</p>  </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Option B</p>  </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"> <p>Going to a peaceful place on the beach</p> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Travelling to the mountains</p> </td> </tr> </table>	<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 	<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>				
<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 								
<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>								

- Cuarta dimensión: (**Comunicación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la comunicación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Congruencia</b>	El interlocutor formulará preguntas relacionadas con el tema de la parte 3 del examen. <b>Where do you like to go when you are on vacation?</b> <b>Do you prefer famous and big places?</b> <b>What kind of activities do you like to do when you are on vacation?</b>	4	4	4	
<b>Interacción</b>					
<b>comunicación</b>					
<b>Adaptabilidad</b>					



Firma

Dra. María E. Pacheco Romero  
DNI 40252146

## Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Escala valorativa del Aprendizaje Colaborativo**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al que hacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### 1. Datos generales del juez

<b>Nombre del juez:</b>	Aracelli del Carmen Gonzales Sánchez.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	(X)
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa ( X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Metodóloga- Docente de Posgrado.		
<b>Institución donde labora:</b>	UCV-UNAC.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años	(X)	
	Más de 5 años	( )	
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### 2. ¿Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Encuesta.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva.
<b>Administración:</b>	Directa.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	30 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala Valorativa del aprendizaje colaborativo está compuesta con sus dimensiones de interdependencia positiva, Responsabilidad individual y de equipo, Interacción cara a cara, habilidades sociales y evaluación grupal del equipo. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable del aprendizaje colaborativo <b>(Ver Anexo 1)</b>

## Datos de la Escala Valorativa del Aprendizaje Colaborativo

### 3. Soporte teórico

Escala/Área	Subescala (dimensiones)	Definición
Aprendizaje Colaborativo	Interdependencia positiva	Johnson & Johnson (2015) como “una característica que pone de manifiesto el momento en que los integrantes del grupo sienten que están vinculados con los demás” (p. 185).
	Responsabilidad individual y de equipo	Johnson & Johnson (2015) como “la idea de reciprocidad del esfuerzo, lo que pone la mirada no sólo en el progreso individual sino también en el colectivo” (p. 186).
	Interacción cara a cara	Johnson & Johnson (2015) como “contacto presencial entre los miembros del equipo de trabajo, se trata de ayudar, alentar, favorecer y elogiar al compañero (a) que se esfuerza por aprender y que quiere contribuir con el avance del grupo” (p.186).
	Habilidades sociales	Johnson & Johnson (2015) como “habilidades que se usan durante el trabajo de grupos de personas que presentan un perfil heterogéneo de intereses, necesidades y capacidades” (p.187).
	Evaluación grupal del equipo	Johnson & Johnson (2015) como “el proceso de autorregulación, coevaluación y análisis de las acciones realizadas para cumplir con los objetivos (p. 189).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento la encuesta acerca la **Variable 1:** Aprendizaje colaborativo, elaborado por Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva (2022); cuya encuesta fue adaptada por la tesista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintácticas y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencialmente importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: APRENDIZAJE COLABORATIVO (Variable 1)**

- Primera dimensión: **(Interdependencia Positiva)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interdependencia positiva.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Participa en los acuerdos y metas comunes.</b>	Participa en los acuerdos y metas comunes en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Demuestra actitud empática.</b>	Demuestra actitud empática con cada miembro del grupo de estudiantes de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Propone ideas.</b>	Propone ideas para resolver problemas de manera colaborativa en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Guía al grupo.</b>	Guía al grupo hacia el propósito de la clase de inglés.	4	4	4	

- Segunda dimensión: **(Responsabilidad individual y de equipo)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión responsabilidad social y de equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Realiza tareas específicas.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés, que son asignadas dentro del grupo.	4	4	4	
<b>Plantea objetivos comunes.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés en los plazos asignados.	4	4	4	
<b>Se compromete en la culminación de tareas.</b>	Elige un rol en el grupo de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Realiza indagación.</b>	Realiza indagación de información sobre el tema que le han dado en la clase de inglés.	4	4	4	

- Tercera dimensión: **(Interacción cara a cara)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interacción cara a cara.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Usan materiales audiovisuales.</b>	El grupo usa los materiales audiovisuales de la clase de inglés para interactuar entre ellos.	4	4	4	
<b>Usan los audios para interactuar en pares.</b>	Usa los audios para interactuar en pares.	4	4	4	
<b>Responden preguntas con vocabulario nuevo.</b>	Responde las preguntas con vocabulario nuevo en el desarrollo de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Preguntan a sus compañeros sus dudas.</b>	Pregunta a los compañeros cuando tiene una duda en la clase de inglés.	4	4	4	

- Cuarta dimensión: **(Habilidades sociales)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión habilidades sociales.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Coopera con las responsabilidades del equipo.</b>	Coopera con las responsabilidades asignadas al equipo en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Motiva a los compañeros.</b>	Motiva a los compañeros cuando los ve desanimados.	4	4	4	
<b>Tolera las críticas</b>	Tolera a su compañero cuando le dicen algo que no le gusta.	4	4	4	
<b>Muestra actitud positiva.</b>	Muestra actitud positiva en todo momento.	4	4	4	

- Quinta dimensión: (**Evaluación grupal del equipo**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión evaluación grupal del equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Reflexiona sobre las tareas realizadas.</b>	Reflexiona sobre los pasos que se van dando en el trabajo en equipo.	4	4	4	
<b>Asume errores y busca enmendarlos.</b>	Asume errores y busca enmendarlos.	4	4	4	
<b>Asume el rol de líder si es necesario.</b>	Asume su rol de líder si sus compañeros lo eligen para presentar el trabajo.	4	4	4	
<b>Demuestra interés por el equipo.</b>	Demuestra interés y preocupación por la presentación del trabajo grupal.	4	4	4	

Firma




---

Araceli del Carmen Gonzales Sánchez  
DNI 06673412

## Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Examen de expresión oral**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### 1. Datos generales del juez

<b>Nombre del juez:</b>	Aracelli del Carmen Gonzales Sánchez.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	(X)
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa (X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Metodóloga- Docente de Posgrado.		
<b>Institución donde labora:</b>	UCV-UNAC.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años	(x)	
	Más de 5 años	( )	
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### 2. ¿Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Examen de expresión oral.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Elizabeth Carolina Llatas Castillo.
<b>Administración:</b>	Directo.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	50 a 60 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala valorativa está compuesta por sus dimensiones de la gramática y vocabulario, Manejo del discurso, pronunciación y comunicación. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable de la expresión oral.

## Datos de la Escala Valorativa de la expresión oral

### 3. Soporte teórico

Escala/ÁREA	Subescala (dimensiones)	Definición
Expresión oral	Gramática y vocabulario	Díaz, Reyes y López (2021) "presenta como contenido el desarrollo de las pautas léxicas y gramaticales que los docentes aplican con los estudiantes usando frases de fácil comprensión" (p. 56).
	Manejo del discurso	según Díaz, Reyes y López (2021) "es un proceso oral que se produce con naturalidad, es entendible, claro, organizado y coherente, para ello es necesario aplicar conocimientos lingüísticos que permitan armar las frases"
	Pronunciación	Díaz, Reyes y López (2021) como "el principal factor para conseguir una comunicación oral con éxito, de la pronunciación dependen que la respuesta del oyente sea constructiva, considerando que si hay una pronunciación poco clara no será bien recibida" (p. 71).
	Comunicación	Díaz, Reyes y López (2021) la define como "el proceso de interacción para el intercambio de información entre dos o más personas, esta comunicación se adapta de acuerdo a las exigencias de los participantes en el dialogo" (p. 79).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento **el examen de expresión oral**, elaborado por Elizabeth Carolina Llatas Castillo (2021). cuya prueba escrita fue adaptada por la tésista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintácticay semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencialmente importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: EXPRESIÓN ORAL (Variable 2)**

Primera dimensión: **(Gramática y vocabulario)**

- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la gramática y vocabulario.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Coherencia	<b>La evaluadora formula preguntas a cada candidato sobre su vida personal y académica:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• What is your full name?</li><li>• Where do you live?</li><li>• What do you study?</li><li>• Do you like english?</li><li>• What do you do during the vacations?</li><li>• What do you plan to do next cycle?</li></ul>	4	4	4	
Cohesión					
Conducción					
Tema					
Claridad					
Redundancia					
Precisión					
Orden					
Contextualización					
Socialización					

- Segunda dimensión: **(Manejo del discurso)**
- Objetivos de la Dimensión: **Medir los niveles de la dimensión del manejo del discurso.**

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones		
Expresión	<p>Estudiante A: Describe la imagen asignada.</p> <p>PARTE 2:</p> <table border="1" data-bbox="293 646 854 1117"> <tr> <td data-bbox="293 646 609 1117"> <p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p> </td> <td data-bbox="609 646 854 1117">  </td> </tr> </table>	<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>		4	4	4	
<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>							
Entendible	<p>Estudiante B: De igual forma describe la imagen que se le presenta.</p> <table border="1" data-bbox="293 1192 854 1360"> <tr> <td data-bbox="293 1192 609 1360"> <p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p> </td> <td data-bbox="609 1192 854 1360">  </td> </tr> </table>	<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>					
<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>							
Organización							

- Tercera dimensión: (**Pronunciación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la pronunciación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones				
<b>Consistencia</b>	<p>El interlocutor describe una situación y los dos estudiantes deben discutir sobre el tema y dar una solución.</p> <p><b>You TWO won a competition to visit a new country. You're going to travel together for one week: Talk together about where you would like to go and decide which place you Will choose.</b></p>	4	4	4					
<b>Entonación</b>	<p>PARTE 03</p>								
<b>Ritmo</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td data-bbox="318 1024 613 1621" style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Option A</p>  </td> <td data-bbox="613 1024 883 1621" style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Option B</p>  </td> </tr> <tr> <td data-bbox="318 1621 613 1753"> <p>Going to a peaceful place on the beach</p> </td> <td data-bbox="613 1621 883 1753"> <p>Travelling to the mountains</p> </td> </tr> </table>	<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 	<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>				
<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 								
<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>								

- Cuarta dimensión: (**Comunicación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la comunicación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Congruencia</b>	El interlocutor formulará preguntas relacionadas con el tema de la parte 3 del examen. <b>Where do you like to go when you are on vacation?</b> <b>Do you prefer famous and big places?</b> <b>What kind of activities do you like to do when you are on vacation?</b>	4	4	4	
<b>Interacción</b>					
<b>comunicación</b>					
<b>Adaptabilidad</b>					

**Firma**




---

Araceli del Carmen Gonzales Sánchez  
DNI 06673412

## Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Escala valorativa del Aprendizaje Colaborativo**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al que hacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### **1. Datos generales del juez**

<b>Nombre del juez:</b>	Yolvi Javier Ocaña Fernández.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	(X)
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa ( X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Metodólogo- Docente de Posgrado.		
<b>Institución donde labora:</b>	Universidad César Vallejo.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años ( )	Más de 5 años	(X)
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### **2. Propósito de la evaluación:**

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Encuesta.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva.
<b>Administración:</b>	Directa.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	30 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala Valorativa del aprendizaje colaborativo está compuesta con sus dimensiones de interdependencia positiva, Responsabilidad individual y de equipo, Interacción cara a cara, habilidades sociales y evaluación grupal del equipo. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable del aprendizaje colaborativo <b>(Ver Anexo 1)</b>

## Datos de la Escala Valorativa del Aprendizaje Colaborativo

### 3. Soporte teórico

Escala/Área	Subescala (dimensiones)	Definición
Aprendizaje Colaborativo	Interdependencia positiva	Johnson & Johnson (2015) como “una característica que pone de manifiesto el momento en que los integrantes del grupo sienten que están vinculados con los demás” (p. 185).
	Responsabilidad individual y de equipo	Johnson & Johnson (2015) como “la idea de reciprocidad del esfuerzo, lo que pone la mirada no sólo en el progreso individual sino también en el colectivo” (p. 186).
	Interacción cara a cara	Johnson & Johnson (2015) como “contacto presencial entre los miembros del equipo de trabajo, se trata de ayudar, alentar, favorecer y elogiar al compañero (a) que se esfuerza por aprender y que quiere contribuir con el avance del grupo” (p.186).
	Habilidades sociales	Johnson & Johnson (2015) como “habilidades que se usan durante el trabajo de grupos de personas que presentan un perfil heterogéneo de intereses, necesidades y capacidades” (p.187).
	Evaluación grupal del equipo	Johnson & Johnson (2015) como “el proceso de autorregulación, coevaluación y análisis de las acciones realizadas para cumplir con los objetivos (p. 189).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento la encuesta acerca la **Variable 1:** Aprendizaje colaborativo, elaborado por Geovana Mirian Vilcañaupa Toralva. (2022); cuya encuesta fue adaptada por la tesista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintácticay semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencialmente importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: APRENDIZAJE COLABORATIVO (VARIABLE 1)**

- Primera dimensión: (**Interdependencia Positiva**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interdependencia positiva.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Participa en los acuerdos y metas comunes.</b>	Participa en los acuerdos y metas comunes en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Demuestra actitud empática.</b>	Demuestra actitud empática con cada miembro del grupo de estudiantes de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Propone ideas.</b>	Propone ideas para resolver problemas de manera colaborativa en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Guía al grupo.</b>	Guía al grupo hacia el propósito de la clase de inglés.	4	4	4	

- Segunda dimensión: (**Responsabilidad individual y de equipo**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión responsabilidad social y de equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Realiza tareas específicas.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés, que son asignadas dentro del grupo.	4	4	4	
<b>Plantea objetivos comunes.</b>	Realiza tareas de la clase de inglés en los plazos asignados.	4	4	4	
<b>Se compromete en la culminación de tareas.</b>	Elige un rol en el grupo de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Realiza indagación.</b>	Realiza indagación de información sobre el tema que le han dado en la clase de inglés.	4	4	4	

- Tercera dimensión: **(Interacción cara a cara)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión interacción cara a cara.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Usan materiales audiovisuales.</b>	El grupo usa los materiales audiovisuales de la clase de inglés para interactuar entre ellos.	4	4	4	
<b>Usan los audios para interactuar en pares.</b>	Usa los audios para interactuar en pares.	4	4	4	
<b>Responden preguntas con vocabulario nuevo.</b>	Responde las preguntas con vocabulario nuevo en el desarrollo de la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Preguntan a sus compañeros sus dudas.</b>	Pregunta a los compañeros cuando tiene una duda en la clase de inglés.	4	4	4	

- Cuarta dimensión: **(Habilidades sociales)**
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión habilidades sociales.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Coopera con las responsabilidades del equipo.</b>	Coopera con las responsabilidades asignadas al equipo en la clase de inglés.	4	4	4	
<b>Motiva a los compañeros.</b>	Motiva a los compañeros cuando los ve desanimados.	4	4	4	
<b>Tolera las críticas</b>	Tolera a su compañero cuando le dicen algo que no le gusta.	4	4	4	
<b>Muestra actitud positiva.</b>	Muestra actitud positiva en todo momento.	4	4	4	

- Quinta dimensión: (**Evaluación grupal del equipo**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión evaluación grupal del equipo.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Reflexiona sobre las tareas realizadas.</b>	Reflexiona sobre los pasos que se van dando en el trabajo en equipo.	4	4	4	
<b>Asume errores y busca enmendarlos.</b>	Asume errores y busca enmendarlos.	4	4	4	
<b>Asume el rol de líder si es necesario.</b>	Asume su rol de líder si sus compañeros lo eligen para presentar el trabajo.	4	4	4	
<b>Demuestra interés por el equipo.</b>	Demuestra interés y preocupación por la presentación del trabajo grupal.	4	4	4	

Firma



Yolvi Javier Ocaña Fernández  
DNI 40043433

## Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento “**Examen de expresión oral**”. La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

### 1. Datos generales del juez

<b>Nombre del juez:</b>	Yolvi Javier Ocaña Fernández.		
<b>Grado profesional:</b>	Maestría ( )	Doctor	(X)
<b>Área de formación académica:</b>	Clínica ( )	Social	( )
	Educativa (X )	Organizacional	( )
<b>Áreas de experiencia profesional:</b>	Metodólogo- Docente de Posgrado.		
<b>Institución donde labora:</b>	Universidad César Vallejo.		
<b>Tiempo de experiencia profesional en el área:</b>	2 a 4 años ( )	Más de 5 años	(X)
<b>Experiencia en Investigación Psicométrica:</b> (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

### 2. ¿Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

<b>Nombre de la Prueba:</b>	Examen de expresión oral.
<b>Autora:</b>	Bertha Orfelinda Gomez Villar.
<b>Procedencia:</b>	Elizabeth Carolina Llatas Castillo.
<b>Administración:</b>	Directo.
<b>Tiempo de aplicación:</b>	50 a 60 minutos.
<b>Ámbito de aplicación:</b>	Presencial.
<b>Significación:</b>	La escala valorativa está compuesta por sus dimensiones de la gramática y vocabulario, Manejo del discurso, pronunciación y comunicación. Su objetivo es medir las dimensiones de la variable de la expresión oral.

## Datos de la Escala Valorativa de la expresión oral

### 3. Soporte teórico

Escala/ÁREA	Subescala (dimensiones)	Definición
Expresión oral	Gramática y vocabulario	Díaz, Reyes y López (2021) "presenta como contenido el desarrollo de las pautas léxicas y gramaticales que los docentes aplican con los estudiantes usando frases de fácil comprensión" (p. 56).
	Manejo del discurso	según Díaz, Reyes y López (2021) "es un proceso oral que se produce con naturalidad, es entendible, claro, organizado y coherente, para ello es necesario aplicar conocimientos lingüísticos que permitan armar las frases"
	Pronunciación	Díaz, Reyes y López (2021) como "el principal factor para conseguir una comunicación oral con éxito, de la pronunciación dependen que la respuesta del oyente sea constructiva, considerando que si hay una pronunciación poco clara no será bien recibida" (p. 71).
	Comunicación	Díaz, Reyes y López (2021) la define como "el proceso de interacción para el intercambio de información entre dos o más personas, esta comunicación se adapta de acuerdo a las exigencias de los participantes en el dialogo" (p. 79).

### 4. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento **el examen de expresión oral**, elaborado por Elizabeth Carolina Llatas Castillo (2021). cuya prueba escrita fue adaptada por la tésista Bertha Orfelinda Gomez Villar (2023). De acuerdo con los siguientes indicadores califique Ud. Cada uno de los ítems según corresponda:

*Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente*

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

<b>Categoría</b>	<b>Calificación</b>	<b>Indicador</b>
<b>CLARIDAD</b> El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintácticay semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
<b>COHERENCIA</b> El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
<b>RELEVANCIA</b> El ítem es esencialmente importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

**Dimensiones del instrumento: EXPRESIÓN ORAL (Variable 2)**

Primera dimensión: **(Gramática y vocabulario)**

- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la gramática y vocabulario.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Coherencia	<p><b>La evaluadora formula preguntas a cada candidato sobre su vida personal y académica:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What is your full name?</li> <li>• Where do you live?</li> <li>• What do you study?</li> <li>• Do you like english?</li> <li>• What do you do during the vacations?</li> <li>• What do you plan to do next cycle?</li> </ul>	4	4	4	
Cohesión					
Conducción					
Tema					
Claridad					
Redundancia					
Precisión					
Orden					
Contextualización					
Socialización					

- Segunda dimensión: (**Manejo del discurso**)
- Objetivos de la Dimensión: **Medir los niveles de la dimensión del manejo del discurso.**

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones		
<b>Expresión</b>	<p>Estudiante A: Describe la imagen asignada.</p> <p>PARTE 2:</p> <table border="1" data-bbox="349 661 894 1171"> <tr> <td data-bbox="349 661 662 1171"> <p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p> </td> <td data-bbox="662 661 894 1171">  </td> </tr> </table>	<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>		4	4	4	
<p>GOING ON VACATION :</p> <p>On the beach :</p> <p>This is your photograph. It shows a famous tourist resort in Greece.</p> <p>PHOTO 01</p>							
<b>Entendible</b>	<p>Estudiante B: De igual forma describe la imagen que se le presenta.</p>						
<b>Organización</b>	<table border="1" data-bbox="349 1293 894 1875"> <tr> <td data-bbox="349 1293 662 1875"> <p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p> </td> <td data-bbox="662 1293 894 1875">  </td> </tr> </table>	<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>					
<p>LEARNING A FOREIGN COUNTRY</p> <p>This is your photo .It shows a famous city in Europe.</p> <p>PHOTO 02</p>							

- Tercera dimensión: (**Pronunciación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la pronunciación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones				
<b>Consistencia</b>	<p>El interlocutor describe una situación y los dos estudiantes deben discutir sobre el tema y dar una solución.</p> <p><b>You TWO won a competition to visit a new country. You're going to travel together for one week: Talk together about where you would like to go and decide which place you Will choose.</b></p>	4	4	4					
<b>Entonación</b>	<p>PARTE 03</p>								
<b>Ritmo</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Option A</p>  </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Option B</p>  </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"> <p>Going to a peaceful place on the beach</p> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Travelling to the mountains</p> </td> </tr> </table>	<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 	<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>				
<p>Option A</p> 	<p>Option B</p> 								
<p>Going to a peaceful place on the beach</p>	<p>Travelling to the mountains</p>								

- Cuarta dimensión: (**Comunicación**)
- Objetivos de la Dimensión: Medir los niveles de la dimensión de la comunicación.

INDICADORES	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
<b>Congruencia</b>	El interlocutor formulará preguntas relacionadas con el tema de la parte 3 del examen. <b>Where do you like to go when you are on vacation?</b> <b>Do you prefer famous and big places?</b> <b>What kind of activities do you like to do when you are on vacation?</b>	4	4	4	
<b>Interacción</b>					
<b>comunicación</b>					
<b>Adaptabilidad</b>					

Firma



Yolvi Javier Ocaña Fernández  
DNI 40043433

## Anexo 5: Prueba de confiabilidad

### Análisis de confiabilidad - Alfa de Cronbach – Aprendizaje colaborativo

\*Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés.sav [ConjuntoDatos2] - IBM SPSS Statistics Editor de datos

Archivo Editar Ver Datos Transformar Analizar Marketing directo Gráficos Utilidades Ampliaciones Ventana Ayuda

Visible: 40 de

	P1V1	P2V1	P3V1	P4V1	P5V1	P6V1	P7V1	P8V1	P9V1	P10V1	P11V1	P12V1	P13V1	P14V1	P15V1	P16V1	P17V1	P18V1	P19V1	P20V1
1	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	2	2	3	3	2	3	3	3	2	3
2	2	3	2	2	3	3	3	2	3	2	3	2	2	2	1	2	2	2	3	3
3	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3
4	2	2	3	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2
5	2	2	3	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	2	2	2	3	2	3
6	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
7	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3
8	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	1	2
9	2	3	2	2	3	3	3	2	2	2	2	3	2	3	3	2	2	2	3	3
10	3	3	2	3	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3
11	2	2	2	1	3	3	3	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
12	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3
13	3	2	3	2	3	3	3	2	3	2	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3
14	1	2	1	2	1	3	1	3	2	1	1	1	3	1	1	1	3	1	3	1
15	2	3	3	2	2	3	2	2	3	2	2	3	3	3	2	3	2	3	3	3
16	3	3	3	2	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
17	3	3	3	3	3	3	2	2	2	1	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3
18	2	3	2	2	3	3	2	3	1	2	3	3	3	2	3	3	3	3	2	2
19	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3
20	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3
21	2	3	3	3	3	3	2	3	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3
22	2	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
23	3	2	1	2	3	1	2	1	3	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	3
24	1	1	3	3	2	3	3	3	2	3	3	2	2	3	2	2	3	3	3	2
25	3	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	1	3	3	3	3	2	3	3	3
26																				

Vista de datos Vista de variables

IBM SPSS Statistics Processor está listo Unicode:ON



## Escala: APRENDIZAJE COLABORATIVO

### Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	25	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	25	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,826	20

# Análisis de confiabilidad - Alfa de Cronbach – Expresión oral

\*Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés.sav [ConjuntoDatos2] - IBM SPSS Statistics Editor de datos

Archivo Editar Ver Datos Transformar Analizar Marketing directo Gráficos Utilidades Ampliaciones Ventana Ayuda

Visible: 40 de 40

	P1V2	P2V2	P3V2	P4V2	P5V2	P6V2	P7V2	P8V2	P9V2	P10V2	P11V2	P12V2	P13V2	P14V2	P15V2	P16V2	P17V2	P18V2	P19V2	P20V2
1	,75	,50	,75	,50	,50	,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,50	,75
2	,50	,50	,50	,50	,50	,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50
3	,75	,50	,50	,50	,50	,00	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50
4	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50
5	,75	,75	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,75	,75	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,75	,75	,75	,75
6	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,75	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,75	,50	,50	,50
7	,75	,75	,75	,75	,75	,50	,75	,50	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,50	,75	,75	,50	,75	,75
8	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,50	,50
9	,75	,75	,75	1,00	,75	,75	,75	,50	,75	,75	,75	,75	,75	1,00	1,00	1,00	,75	,75	,75	,75
10	,75	,50	,75	,50	,50	,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,75
11	,75	,75	,75	,75	,75	,50	,75	,50	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,50	,50	,75
12	,75	,50	,50	,50	,50	,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,75	,50	,50	,50
13	1,00	1,00	,75	,75	,75	,75	,75	,75	1,00	,75	,75	,75	,75	1,00	1,00	1,00	,75	,75	,75	1,00
14	1,00	1,00	1,00	,75	,75	,75	,75	,75	1,00	,75	,75	1,00	,75	1,00	1,00	1,00	,75	1,00	,75	,75
15	,50	,50	,50	,50	,50	1,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,75	,50	,50	,50
16	1,00	1,00	,75	1,00	,75	,50	,75	,50	,75	,75	,50	,75	,50	1,00	1,00	1,00	1,00	,75	1,00	1,00
17	,75	,75	1,00	,75	,75	,50	,75	,75	,75	,75	1,00	,75	,75	1,00	1,00	1,00	1,00	,75	,75	1,00
18	,50	,50	,50	,50	,00	,00	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,00	,50	,50	,00	,50	,50	,75
19	1,00	,75	1,00	,75	,75	,75	,75	,75	1,00	,75	,75	,75	,75	1,00	1,00	1,00	1,00	,75	1,00	1,00
20	,75	,50	,75	,50	,50	,00	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,50	,75	,75	,50	,50	,50
21	1,00	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	1,00	1,00	,75	1,00	,75	,75	,75
22	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,75	,50	,75	,75
23	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75	,75
24	,75	,50	,75	,50	,50	,00	,50	,50	,75	,50	,50	,50	,50	,75	,50	,75	,50	,50	,50	,50
25	1,00	,75	1,00	1,00	,75	,50	,75	,00	1,00	,75	1,00	1,00	1,00	1,00	,75	1,00	1,00	1,00	,75	,75
26																				

Vista de datos Vista de variables

IBM SPSS Statistics Processor está listo Unicode:ON



Resultado

- Registro
- Fiabilidad
  - Título
  - Notas
  - Conjunto de datos
  - Esca: APRENDI...
    - Título
    - Resumen de
    - Estadísticas
- Registro
- Fiabilidad
  - Título
  - Notas
  - Esca: EXPRESI...
    - Título
    - Resumen de
    - Estadísticas
- Registro
- Fiabilidad
  - Título
  - Notas
  - Esca: TODAS
    - Título
    - Resumen de
    - Estadísticas

## Fiabilidad

### Escala: EXPRESIÓN ORAL

#### Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	25	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	25	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

#### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,965	20

**Anexo 6: BASE DE DATOS**  
**VI: APRENDIZAJE COLABORATIVO**

	Interdependencia positiva				Responsabilidad individual o de equipo				Interacción cara a cara				Habilidades sociales				Evaluación grupal o de equipo			
	I1	I2	I3	I4	I5	I6	I7	I8	I9	I10	I11	I12	I13	I14	I15	I16	I17	I18	I19	I20
1	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	2	2	3	3	2	3	3	3	2	3
2	2	3	2	2	3	3	3	2	3	2	3	2	2	2	1	2	2	2	3	3
3	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3
4	2	2	3	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2
5	2	2	3	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	2	2	2	3	2	3
6	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
7	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3
8	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	1	2
9	2	3	2	2	3	3	3	2	2	2	2	3	2	3	3	2	2	2	3	3
10	3	3	2	3	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3
11	2	2	2	1	3	3	3	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
12	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3
13	3	2	3	2	3	3	3	2	3	2	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3
14	3	2	3	2	3	3	3	3	2	1	1	1	3	1	1	1	3	3	3	3
15	2	3	3	2	2	3	2	2	3	2	2	3	3	3	2	3	2	3	3	3
16	3	3	3	2	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
17	3	3	3	3	3	3	2	2	2	1	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3
18	2	3	2	2	3	3	2	3	1	2	3	3	3	2	3	3	3	3	2	2
19	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3
20	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3
21	2	3	3	3	3	3	2	3	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3
22	2	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
23	3	2	2	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	2	2	3	2	2	3
24	1	1	3	3	2	3	3	3	2	3	3	2	2	3	2	2	3	3	3	2
25	3	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	1	3	3	3	3	2	3	3	3
26	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	2	3	3	2	3	2	2	3	3

27	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3
28	2	3	3	3	3	2	2	3	2	2	2	1	3	3	3	3	2	3	3	3
29	2	2	2	2	3	3	2	2	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	3
30	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2	3	3
31	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3
32	2	3	2	2	2	3	2	3	3	2	2	2	2	2	3	3	2	3	3	3
33	3	3	3	2	3	2	2	3	2	3	3	2	3	2	2	2	3	3	3	3
34	2	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	3	3	2	3
35	3	3	2	2	3	3	2	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	2	2
36	2	3	3	2	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	2	3	2	3	3	3
37	2	2	2	1	3	2	2	2	3	2	2	3	2	2	2	2	2	3	2	3
38	2	3	1	1	3	3	2	1	2	1	3	2	3	2	2	2	1	3	3	3
39	3	2	2	1	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	1	3
40	2	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
41	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
42	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
43	2	2	2	2	3	3	2	2	3	1	2	2	2	3	1	3	3	2	2	3
44	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	3
45	2	2	2	2	3	3	2	3	2	3	3	2	2	2	2	2	3	2	3	3
46	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3	2	3
47	3	3	3	2	3	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	2	2	3
48	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3
49	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3
50	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
51	2	2	2	2	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3	3	2	2	3
52	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3
53	3	2	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3
54	3	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3	2	2	3	2	3	2	3
55	3	2	3	2	3	3	2	2	3	3	2	3	2	3	2	3	3	2	3	3
56	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	3	2	3	2	2	2	2	2
57	2	2	2	2	3	3	3	3	3	2	2	3	3	2	3	2	2	2	2	2

58	2	2	1	2	3	3	2	2	3	2	2	3	3	2	3	2	2	2	2	2
59	3	3	3	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	3
60	2	2	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2	3	2	3	3
61	3	3	2	3	2	3	2	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	2	3	3
62	2	3	2	2	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	2	2	2	2	3	3
63	2	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	2	2	2	2	3	3	2	3	2
64	2	3	2	2	3	3	1	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	1	3
65	2	3	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	2	3	3	3	3	3
66	3	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	1	2	2	2	3	2	3	3	3
67	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	2	2	3	3
68	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	3	3	2	1	2	2	3	3	3
69	3	3	2	2	3	3	2	2	3	1	2	3	3	3	2	3	2	2	2	3
70	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	2	2	3	3	2	2	2	3	3	3
71	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	1	3	3	2	2	2	3	3	3
72	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3
73	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
74	2	3	3	3	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3
75	2	3	3	2	3	3	3	3	2	1	2	3	2	3	3	1	2	3	3	2
76	2	3	2	2	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
77	2	3	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	3	2	3	3	3	3	2	3
78	2	2	2	2	2	3	2	2	2	2	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2
79	2	3	3	3	2	3	3	2	1	3	2	2	2	3	3	3	2	2	3	3
80	2	3	2	2	3	3	2	2	2	2	2	1	3	2	2	2	2	3	2	2
81	3	2	3	3	2	2	3	2	2	2	2	2	3	3	3	3	2	3	2	3
82	2	3	2	2	2	2	2	2	3	3	2	3	2	2	3	3	3	3	1	2
83	2	2	2	1	2	2	2	3	1	2	2	2	2	2	1	2	2	2	1	3
84	2	3	2	2	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	2	3	2	3	3	3
85	3	3	2	2	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2	3	3
86	2	3	2	2	3	3	2	2	2	2	2	1	2	2	2	2	3	2	1	2
87	2	3	3	3	3	3	2	2	2	1	1	2	3	3	3	3	3	3	2	3
88	2	3	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	3	2	3	3	2	3	2	3

89	2	3	2	2	3	2	3	2	2	1	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3
90	2	3	2	2	3	3	2	2	1	1	2	3	2	3	1	3	2	2	2	3
91	2	2	2	2	3	3	2	2	2	3	3	2	3	2	2	2	2	3	3	2
92	2	3	2	2	3	3	1	2	2	2	2	2	3	2	1	3	3	3	1	3
93	2	2	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	3	2	3	3	2	2	3	2
94	3	3	3	3	3	3	3	2	2	1	2	2	2	2	3	2	3	2	3	2
95	2	2	3	3	2	2	3	2	2	3	2	3	3	3	2	3	1	1	2	2
96	3	2	3	3	3	1	2	3	1	2	2	3	2	2	1	1	3	3	2	2
97	2	3	1	1	3	3	1	2	1	2	2	3	3	3	2	2	2	3	1	3
98	3	3	3	2	3	3	2	3	2	1	3	1	3	3	3	2	3	3	3	3
99	3	3	2	1	3	3	2	1	2	2	3	1	3	3	1	2	2	2	2	3
100	2	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
101	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
102	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
103	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3	1	2	3	3	2	3
104	2	3	3	3	2	2	2	2	2	1	3	3	2	2	3	3	2	3	3	3
105	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	3	1	2	3	2	2	3	2	2	2
106	3	2	2	3	3	3	3	2	2	1	2	1	3	2	2	3	3	3	3	3
107	3	3	3	3	3	2	2	3	3	2	3	3	3	3	1	3	3	3	3	3
108	3	3	1	2	3	2	2	3	3	3	3	3	2	1	3	2	2	3	2	3
109	2	1	2	1	1	2	2	2	2	2	3	3	2	2	1	2	1	2	2	2
110	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
111	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3
112	2	3	3	3	3	3	3	2	3	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3
113	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
114	2	2	2	2	3	2	2	2	1	1	2	2	2	3	3	3	2	2	2	3
115	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	1	3	3	3	3	2	3	3	3	3
116	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3
117	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	2	3	2	3
118	3	2	3	3	2	3	2	3	3	3	2	2	2	3	3	3	2	3	3	3
119	2	3	3	2	3	3	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	2	3	3	3

120	3	3	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	2	2	3	3	3	2	3
121	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
122	2	3	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	2	2	2	2	3	2	3
123	3	3	3	2	3	3	2	3	2	3	2	3	3	3	2	3	3	3	2	3
124	3	3	3	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
125	2	3	3	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
126	2	3	2	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3
127	2	3	2	2	3	3	2	2	3	2	2	1	3	2	3	3	2	2	1	3
128	2	3	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3
129	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
130	2	3	2	2	3	3	2	1	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3
131	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3
132	2	3	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	2	2	2	3	2	3	2
133	2	3	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3
134	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3
135	3	3	2	2	3	2	2	2	3	3	2	3	2	3	2	2	2	2	2	3
136	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3
137	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
138	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
139	3	3	3	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3
140	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
141	3	3	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3
142	2	3	3	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3
143	2	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
144	3	3	3	2	3	2	2	3	2	2	3	3	3	3	2	3	2	3	3	3
145	3	2	3	3	3	2	1	2	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3
146	2	3	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2	3	3	2	3
147	2	2	2	2	3	3	3	3	2	1	2	2	3	2	3	1	3	3	1	2
148	3	2	2	1	3	3	2	2	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	3
149	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
150	3	3	2	2	3	3	2	3	3	2	2	2	3	2	2	3	2	3	3	3





**V2: EXPRESIÓN ORAL**

	Gramática y vocabulario										Manejo del discurso			Pronunciación			Comunicación			
	Item1	Item2	Item3	Item4	Item5	Item6	Item7	Item8	Item9	Item10	Item11	Item12	Item13	Item14	Item15	Item16	Item17	Item18	Item19	Item20
1	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75
2	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
3	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
4	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
6	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
7	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75
8	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
9	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75
10	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75
11	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75
12	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
13	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	0.75	0.75	0.75	1
14	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	0.75	1	1	1	0.75	1	0.75	0.75
15	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
16	1	1	0.75	1	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	1	1	1	1	0.75	1	1
17	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	1	1	1	0.75	0.75	1
18	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75
19	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	1	0.75	1	1
20	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
21	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75
22	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75
23	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
24	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
25	1	0.75	1	1	0.75	0.5	0.75	0	1	0.75	1	1	1	1	0.75	1	1	1	0.75	0.75
26	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75
27	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0	0	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5
28	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5



60	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
61	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5
62	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
63	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75
64	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
65	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	1	0.75	1	1	1	1	1	0.75	0.75	0.75
66	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
67	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
68	0.5	0.5	0	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5
69	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
70	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
71	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5
72	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75	0	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
73	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	1	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75
74	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	1	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
76	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	1
77	1	1	1	1	1	0.75	1	0.75	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
78	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
79	0.75	0.5	0.75	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5
80	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
81	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0	0	0
82	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
83	1	0.75	1	1	1	1	1	1	1	1	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5
84	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.75	0.5	0.5	0	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0
85	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75
86	1	1	1	1	1	1	1	0.75	1	0.75	1	1	1	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75
87	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5
88	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5
89	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0	0.5	0
90	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1	0.5	0.5	0.75

91	0.75	1	0.75	1	0.75	1	0.75	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
92	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
93	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
94	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1
95	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
96	1	0.75	0.75	1	1	0.75	1	0.75	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
97	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
98	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	1	0.75	0.75	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
99	1	0.5	1	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.5	1	0.75	0.5	0.75	0.75
100	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75
101	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75
102	1	0.75	1	0.75	1	0.75	1	0.75	1	0.75	1	0.75	0.75	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75
103	1	0.75	1	1	1	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	1	1	1	0.75	1
104	1	1	1	0.75	0.75	1	1	0.75	1	0.75	1	0.75	1	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75
105	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
106	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75
107	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75
108	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
109	0.5	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
110	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	1	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75
111	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75
112	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
113	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0	0.75	0	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75
114	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
115	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5
116	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
117	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
118	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75
119	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
120	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5
121	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5





184	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.75	1	0.75	0.75	0.75
185	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
186	1	0.75	1	1	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	1	0.75	0.75
187	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
188	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
189	0.75	0.5	0.75	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75
190	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.5	0.5	0.75	0.75	0.75	0.75
191	1	0.75	1	0.75	0.75	0.75	1	0.75	1	1	1	0.75	0.75	1	1	1	1	1	0.75	0.75
192	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	0.5	0.75	0.75	0.75	1	1	1	0.75	0.75
193	0.75	0.5	0.75	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.75	0.75	1	0.75	0.75	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75

## Anexo 7: Carta de Presentación



“Año de la unidad, la paz y el desarrollo”

Lima, 26 de junio de 2023  
Carta P. 0272-2023-UCV-VA-EPG-F01/J

Doctor  
MELCHOR EPIFANÍO ESCUDERO ESCUDERO  
DECANO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN  
Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión

De mi mayor consideración:

Es grato dirigirme a usted, para presentar a GOMEZ VILLAR, BERTHA ORFELINDA; identificada con DNI N° 40633110 y con código de matrícula N° 7002832860; estudiante del programa de MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS quien, en el marco de su tesis conducente a la obtención de su grado de MAESTRA, se encuentra desarrollando el trabajo de investigación titulado:

### **Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023**

Con fines de investigación académica, solicito a su digna persona otorgar el permiso a nuestra estudiante, a fin de que pueda obtener información, en la institución que usted representa, que le permita desarrollar su trabajo de investigación. Nuestra estudiante investigador GOMEZ VILLAR, BERTHA ORFELINDA asume el compromiso de alcanzar a su despacho los resultados de este estudio, luego de haber finalizado el mismo con la asesoría de nuestros docentes.

Agradeciendo la gentileza de su atención al presente, hago propicia la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,



**Dra. Helga R. Majo Marrufo**  
Jefe  
Escuela de Posgrado UCV  
Filial Lima Campus Los Olivos



**UNIVERSIDAD NACIONAL**  
**JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN**  
**LICENCIADA**

FOLIO

01

*(Resolución de Consejo Directivo N° 012-2020-SUNEDU/CD de fecha 27/01/2020)*

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**  
**DECANATO**

*"Año de la unidad, la paz y el desarrollo"*

Huacho, agosto 01 de 2023

**OFICIO N° 0991-2023-D-FE**

Lic.

**BERTHA ORFELINDA GOMEZ VILLAR**

**Presente.-**

**ASUNTO : SOLICITUD DE PERMISO PARA LA APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS DE INVESTIGACION PARA EL DESARROLLO DE TESIS**

**REFERENCIA: Expediente N° 041463**  
**Informe N° 0001-2023-EPES-FE**

De mi Especial Consideración:

Es grato dirigirme a su Usted para saludarle cordialmente y vistos los documentos de la referencia, comunico que se le autorizó a realizar la aplicación de sus instrumentos de investigación que consta de una encuesta y un examen para los alumnos del I al V ciclo de la especialidad Lengua, Comunicación e Idioma Inglés, de su Tesis de Maestría titulada **"APRENDIZAJE COLABORATIVO EN LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN UNA UNIVERSIDAD DE LIMA, 2023**. Haciendo constar que las aplicaciones de los instrumentos de evaluación se realizaron los días 20,22,23 y 26 de junio del presente año

Dando atención a los solicitado, aprovecho la oportunidad para expresar mi consideración y estima personal.

Atentamente;



UNIV. NAC. JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN  
FACULTAD DE EDUCACIÓN

Dr. MELCHOR E. ESCUDERO ESCUDERO  
DECANO DE L.F.E.

Asimismo, declaro conocer la Directiva N° 001-2020-UPyR (R.R. 0001-2020-UNJFSC) sobre Uso del Servicio de Correo Institucional y las Disposiciones dadas sobre Envío Virtual, Recepción y Trámites de Documentos; por lo que **AUTORIZO** se me NOTIFIQUE o remita cualquier información sobre el documento/expediente al correo electrónico institucional [feducacion@unifsc.edu.pe](mailto:feducacion@unifsc.edu.pe) comprometiéndome a revisar diariamente el contenido de la bandejas de entrada de dicho correo institucional y en el acto enviar la CONFIRMACIÓN de RECIBIDO CONFORME.